Panasonic

Model No. SH-FX82

Owner's Manual
Wireless System

English

Bedienungsanleitung
Wireless-System

Deutsch

Mode d'emploi
Système sans fil

Français

Istruzioni per l'uso
Sistema wireless

Italiano

Instrucciones de funcionamiento
Sistema inalámbrico

Español

Gebruiksaanwijzing
Draadloos systeem

Nederlands

Bruksanvisning
Trådlöst system

Svenska

Betjeningsvejledning
Trådløst system

Dansk

Käyttöohjeet
Langaton järjestelmä

Suomi

Instrukcja obsługi
System bezprzewodowy

Polski

Návod k obsluze
Bezdrátový systém

Česky

Felhasználói kézikönyv
Vezeték nélküli rendszer

Magyar

使用说明书
无线系统

中文 (简体)

E GA

VQT5J38

Thank you for purchasing this product.
Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

Precautions

WARNING

Unit

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,

- Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
- Use only the recommended accessories.
- Do not remove covers.
- Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.
- Do not let metal objects fall inside this unit.
- Do not place heavy items on this unit.

AC mains lead

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,

- Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on this unit.
- Insert the mains plug fully into the socket outlet.
- Do not pull, bend, or place heavy items on the lead.
- Do not handle the plug with wet hands.
- Hold onto the mains plug body when disconnecting the plug.
- Do not use a damaged mains plug or socket outlet.

The mains plug is the disconnecting device.
Install this unit so that the mains plug can be unplugged from the socket outlet immediately.

CAUTION

Unit

- Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit.
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- **Except South East Asia**
  This unit is intended for use in moderate climates.
- **For South East Asia**
  This unit is intended for use in tropical climates.

Placement

Place this unit on an even surface.

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,

- Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
- Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
- Do not expose this unit to direct sunlight, high temperatures, high humidity, and excessive vibration.

Unit care

Clean this unit with a soft, dry cloth.

- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, carefully read the instructions that came with the cloth.

Caution for AC Mains Lead

(For the AC mains plug of three pins)

For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.
A 5-ampere fuse is fitted in this plug.
Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.
Check for the ASTA mark ◈ or the BSI mark ♆ on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.
If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.
A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

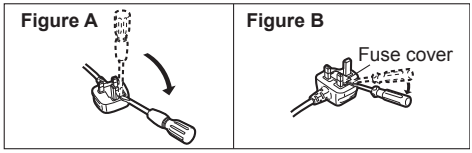
Before use

Remove the connector cover.

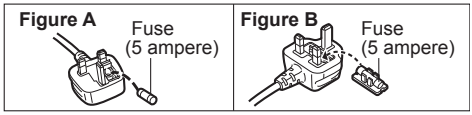
How to replace the fuse

The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.
Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1 Open the fuse cover with a screwdriver.



2 Replace the fuse and close or attach the fuse cover.



Accessories

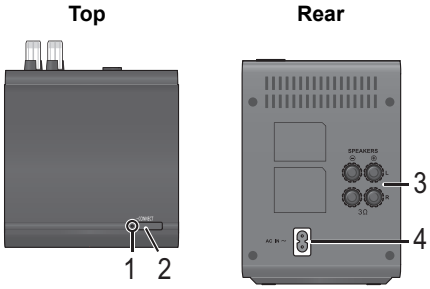
Check the supplied accessories before using this unit.

☐ **2 AC mains leads**
Except South East Asia
(K2CT2YY00106) (K2CQ2YY00130)
For South East Asia
(K2CP2YY00073) (K2CQ2YY00130)

- Use the AC mains lead that matches the socket for the area you live in.

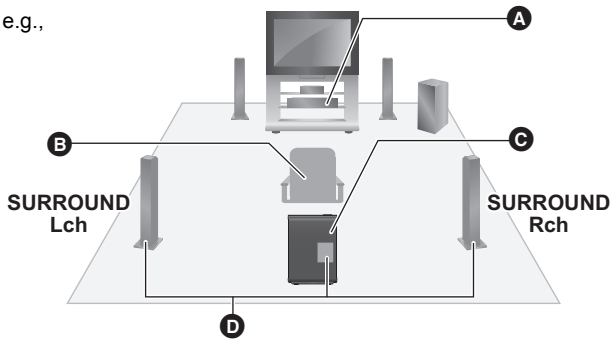
- Product numbers provided in these operating instructions are correct as of February 2014. These may be subject to change.
- Do not use AC mains lead with other equipment.

Control reference guide



1 Wireless link indicator
Green lights: Wireless link is activated.
blinks (slow): Searching mode
blinks (fast): Pairing mode
Red lights: Sleeping mode
2 Enable pairing
3 Speaker terminals
4 AC IN terminal

Wireless setup diagram



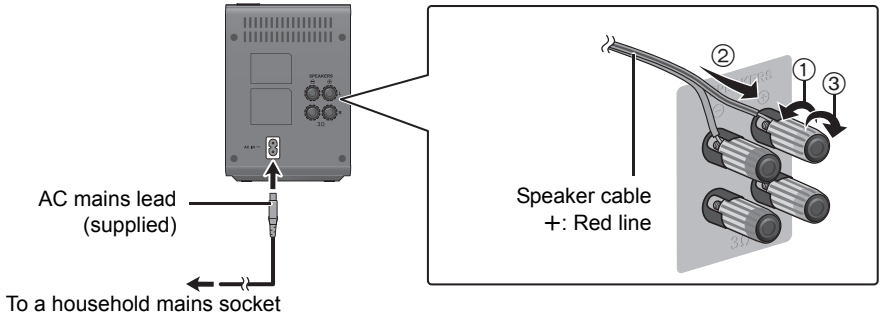
Ⓐ Home theatre unit
Ⓑ Seating position
Ⓒ Wireless system
Ⓓ Surround speaker cables (not supplied)

- To avoid interference, separate the wireless system from the other electronic devices that use the same radio frequency (2.4 GHz band).
- Place the wireless system within approximately 10 m from the home theatre unit.
- To allow for proper ventilation and to maintain good airflow around the wireless system, position it with at least 5 cm of space on all sides.
- Do not use the wireless system in a metal cabinet or bookshelf.
- Do not attempt to connect any extra surround speakers to the home theatre unit.

Connections

Turn off all equipment before connection.

Do not connect the AC mains lead until all other connections are complete.



Pairing with the home theatre unit

Refer also to the operating instructions for your home theatre unit.

Using the remote control of the home theatre unit, perform the following steps:

1 **Turn on your home theatre unit.**

- If the HOME menu is not displayed, press [HOME].

2 **Press [OK] to select “Setup”.**

3 **Select “Settings” to show the Setup menu.**

4 **Select “Sound” and press [OK].**

5 **Select “Speaker” and press [OK].**

6 **Select “Wireless System Pairing” and press [OK].**

Follow the on-screen instructions to pair the wireless system and the home theatre unit.

- The wireless link indicator lights green when the wireless system and the home theatre unit are connected wirelessly.

📖

- You can also perform this setup by selecting “Easy Settings” in the Setup menu.

Troubleshooting guide

Before requesting service, please perform the following checks.
If the problem remains unresolved, consult your dealer for instructions.

The wireless link indicator does not light.

➢ Ensure the AC mains lead is connected properly.

Pairing cannot be done.

➢ Disconnect and reconnect the AC mains lead of the wireless system and the home theatre unit, and do pairing again.

No sound from the surround speaker.

➢ Verify the surround sound setting on the home theatre unit.

Specifications

<AMPLIFIER SECTION>	
RMS TTL POWER OUTPUT	400 W
	1 kHz, 10 % total harmonic distortion
	SURROUND: 200 W per ch (3 Ω)
<RF SECTION>	
Wireless module	Frequency range: 2.4 GHz Band
<GENERAL>	
Power supply	**Except South East Asia** AC 220 V to 240 V, 50 Hz **For South East Asia** AC 220 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption	36 W
Power consumption in off mode	0.5 W
Dimensions (W×H×D)	123 mm×176 mm×146 mm
Mass	Approx. 0.83 kg
Operating temperature range	0 °C to 40 °C
Operating humidity range	35 % to 80 % RH (no condensation)

Specifications are subject to change without notice.

Except South East Asia

CE 0560

Declaration of Conformity (DoC)
Hereby, "*Panasonic Corporation*" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Customers can download a copy of the original DoC to our R&TTE products from our DoC server:
http://www.doc.panasonic.de
Contact to Authorized Representative:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

This product is intended for general consumer. (Category 3)

Disposal of Old Equipment
Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.
By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts.
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG

Gerät

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Ausschliesslich das empfohlene Zubehör verwenden.
- Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.

Netzkabel

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
- Fügen Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
- Ziehen Sie nicht an der Leitung, knicken Sie sie nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
- Verwenden Sie keinen Netzstecker und keine Steckdose, die beschädigt sind.

Der Netzstecker ist das trennende Gerät.
Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Wandsteckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG

Gerät

- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Sollte eine solche Störung festgestellt werden, sollte das Handy in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses gerät ist für den betrieb in ländern mit gemässigtem klima bestimmt.

Aufstellung

Stellen Sie dieses Gerät auf eine ebene Oberfläche.

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
- Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z.B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
- Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

Pflege des Geräts

Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Lackverdünner oder Benzin zum Reinigen dieses Gerätes.
- Bevor Sie ein mit Chemikalien getränktes/imprägniertes Tuch verwenden, lesen Sie die zugehörigen Gebrauchshinweise genau durch.

Zubehörteile

Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch dieses Geräts die mitgelieferten Zubehörteile.

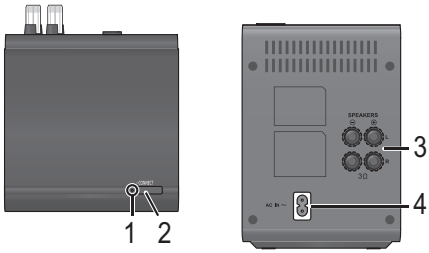
☐ **2 Netzkabel**

- Verwenden Sie ein Netzkabel, das zu den Steckdosen Ihrer Region passt.

📖

- Stand der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Produktnummern ist Februar 2014. Änderungen vorbehalten.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht mit anderen Geräten.

Benutzung der Bedienelemente

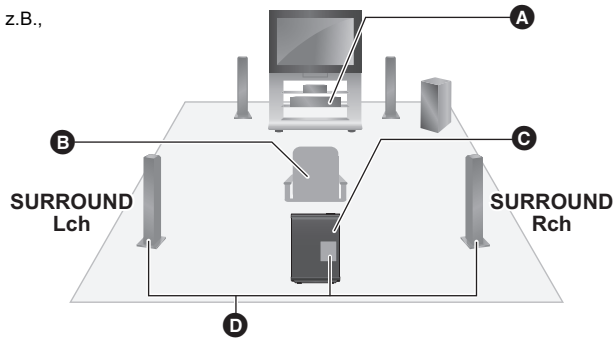


1 Wireless Link-Anzeige

Grüne	Anzeige:	Wireless Link ist aktiviert.
	Langsames Blinken:	Suchlaufmodus
	Schnelles Blinken:	Kopplungsmodus
Rote	Anzeige:	Sleep-Modus

2 Kopplung aktivieren
3 Lautsprecheranschlüsse
4 AC IN-Anschluss

Aufstellungsplan des kabellosen Lautsprechersystems

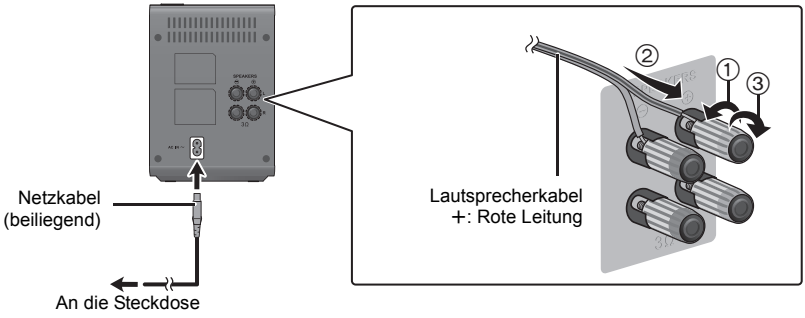


- Ⓐ Heimkinogerät
- Ⓑ Sitzposition
- Ⓒ Wireless-System
- Ⓓ Kabel der Surround-Lautsprecher (nicht beiliegend)

- Um Interferenzen zu vermeiden, halten Sie das Wireless-System von anderen elektronischen Geräten, die dieselbe Radiofrequenz (2,4 GHz Band) nutzen, fern.
- Stellen Sie das kabellose Lautsprechersystem im Radius von 10 m vom Heimkinogerät auf.
- Um eine ausreichende Lüftung und eine gute Luftzirkulation um das Wireless-System herum zu ermöglichen, stellen Sie es mit einem Abstand von mindestens 5 cm auf allen Seiten auf.
- Verwenden Sie das Wireless-System nicht in einem Metallschrank oder Bücherregal.
- Versuchen Sie nicht, zusätzliche Surround-Lautsprecher an das Heimkinogerät anzuschließen.

Anschlüsse

Schalten Sie das gesamte Gerät vor dem Anschließen aus.
Schließen Sie die nicht Stromversorgung an, bis alle anderen Anschlussarbeiten abgeschlossen worden sind.



Kopplung mit dem Heimkinogerät

Nehmen Sie auch auf die Betriebsanleitung Ihres Heimkinogerät Bezug.

Führen Sie mit der Fernbedienung des Heimkinogeräts die folgenden Schritte aus:

1 **Schalten Sie Ihr Heimkinogerät ein.**
- Wenn das HOME-Menü nicht angezeigt wird, drücken Sie [HOME].

2 **Wählen Sie mit [OK] die Option “Setup”**

3 **Wählen Sie “Einstellungen” aus, um das Setupmenü anzuzeigen.**

4 **Wählen Sie “Audio” und drücken Sie [OK].**

5 **Wählen Sie “Lautsprecher” und drücken Sie [OK].**

6 **Wählen Sie “Drahtloses System - Paaren” und drücken Sie [OK].**

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um das Wireless-System und das Heimkinogerät zu koppeln.
- Die Wireless Link-Anzeige leuchtet grün, wenn das Wireless-System und das Heimkinogerät über eine Wireless-Verbindung verfügen.

- Diese Einstellung können Sie auch mithilfe von “Grundeinstellung” im Setupmenü vornehmen.

Anleitung zur Fehlersuche und -behebung

Nehmen Sie, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, folgende Kontrollen vor.
Wenden Sie sich, wenn das Problem nicht behoben werden kann, an Ihren Händler.

Die Wireless Link-Anzeige leuchtet nicht.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Die Kopplung kann nicht ausgeführt werden.
- Stecken Sie das Netzkabel des Wireless-Systems und das Netzkabel des Heimkinogeräts aus und wieder ein. Führen Sie die Kopplung erneut durch.

Aus dem Surround-Lautsprecher kommt kein Ton.
- Kontrollieren Sie die Surround Sound Einstellungen am Heimkinogerät.

Technische Daten

<VERSTÄRKER>	
RMS TTL-AUSGANGSLEISTUNG	400 W
	1 kHz, 10% totale harmonische Verzerrung
	SURROUND: 200 W pro Kanal (3 Ω)
<RF-ABSCHNITT>	
Wireless-Modul	Frequenzbereich: 2,4 GHz-Band
<ALLGEMEINES>	
Stromversorgung	Netzstrom 220 V bis 240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	36 W
Stromverbrauch in ausgeschaltetem Zustand	0,5 W
Abmessungen (B×H×T)	123 mm×176 mm×146 mm
Gewicht	Etwa 0,83 kg
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Betriebsfeuchtigkeitsbereich	35% bis 80% rel. Luftfeuchtigkeit (keine Betauung)

Die technischen Daten können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.

CE 0560

Konformitätserklärung (DoC)
Hiermit erklärt "*Panasonic Corporation*", dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen sowie die anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.
Kunden können eine Kopie der Original-DoC unserer R&TTE-konformen Geräte von unserem DoC-Server herunterladen:
http://www.doc.panasonic.de
Wenden Sie sich an einen zugelassenen Vertragshändler: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Dieses Produkt ist für allgemeine Verbraucher bestimmt. (Kategorie 3)

Entsorgung von Altgeräten
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.
Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

Précautions

AVERTISSEMENT

Appareil
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou l'éclaboussement.
- Ne placez pas d'objets remplis d'eau, tels que des vases, sur l'appareil.
- Utiliser exclusivement les accessoires préconises.
- Ne retirez pas les caches.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Confiez l'entretien a un personnel qualifié.
- Ne laissez pas d'objets métalliques tomber dans cet appareil.
- Ne pas placer d'objets lourds sur cet appareil.

Cordon d'alimentation secteur
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
- Assurez-vous que la puissance du voltage fourni correspond au voltage inscrit sur l'appareil.
- Branchez la prise secteur dans la prise électrique.
- Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.
- Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées.
- Tenez le corps de la prise secteur en la débranchant.
- N'utilisez pas de prise secteur ni de prise de courant endommagée.

La fiche secteur est le dispositif de déconnexion.
Installez cet appareil de sorte que la fiche secteur puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

ATTENTION

Appareil
- Ne placez pas de sources de flammes vives telles que bougies allumées sur cet appareil.
- Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.

Emplacement
Placez cet appareil sur une surface plane.

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
- N'installez pas et ne placez pas cet appareil dans une bibliothèque, un placard ni dans aucun autre espace réduit. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.
- Ne bouchez pas les ouvertures d'aération de cet appareil avec des journaux, nappes, rideaux ou objets similaires.
- N'exposez pas cet appareil directement aux rayons du soleil, à des températures élevées, à une humidité élevée ni à des vibrations excessives.

Entretien de l'appareil

Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peintures ni de benzène pour nettoyer cette unité.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lisez soigneusement les instructions fournies avec le chiffon.

Accessoires

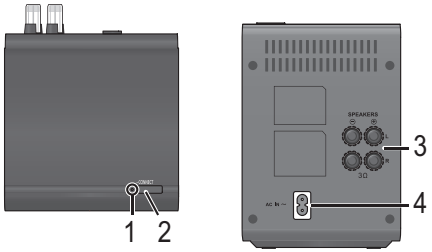
Vérifiez les accessoires fournis avant d'utiliser cet appareil.

☐ **2 Cordons d'alimentation secteur**

- Utilisez le cordon d'alimentation secteur adapté à l'endroit dans lequel vous habitez.

- Les références des produits fournies dans ce mode d'emploi sont correctes à compter de février 2014. Des modifications peuvent être effectuées.
- N'utilisez pas de cordon d'alimentation avec d'autres appareils.

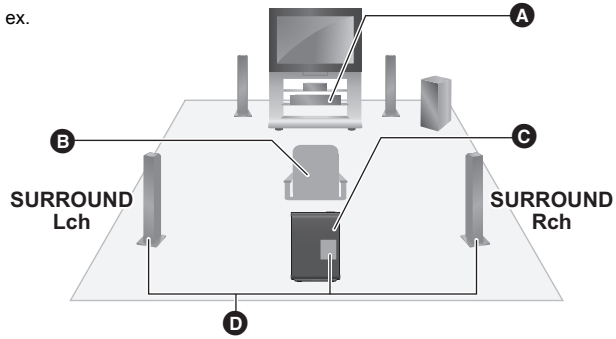
Guide de référence de la commande



1 Indicateur de liaison sans fil
- Vert fixe : La liaison sans fil est activée.
- clignotant (lentement) : Mode recherche
- clignotant (rapidement) : Mode appairage
- Rouge fixe : Mode sommeil

2 Active l'appairage
3 Prises de l'enceinte
4 Prise AC IN

Schéma d'installation sans fil

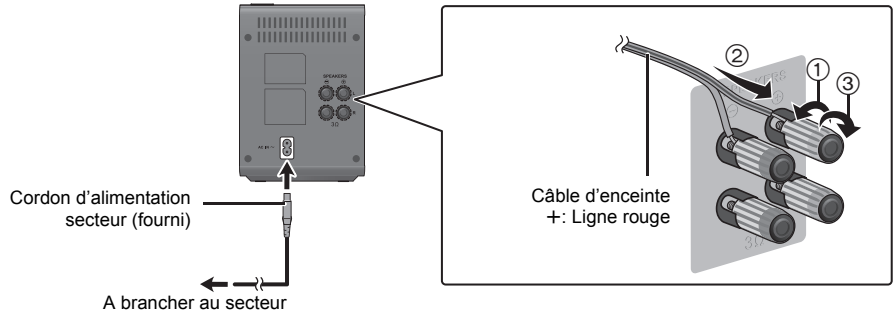


- Ⓐ Système de cinéma maison
- Ⓑ Position d'assise
- Ⓒ Système sans fil
- Ⓓ Câbles de l'enceinte ambiophonique (non fourni)

- Pour éviter les interférences, éloignez le système sans fil des autres dispositifs électroniques qui utilisent la même fréquence radio (bande de 2,4 GHz).
- Placez le système sans fil à environ 10 m du système de cinéma maison.
- Pour permettre une bonne ventilation et un maintien correct de la circulation de l'air autour du système sans fil, placez-le avec au moins 5 cm d'espace de chaque coté.
- N'utilisez pas le système sans fil dans un placard métallique.
- N'essayez pas de connecter des enceintes ambiophoniques supplémentaire au système de cinéma maison.

Connexions

Eteignez tous les appareils avant le branchement.
Ne connectez pas le fil d'alimentation CA tant que toutes les autres connexions n'ont pas été effectuées.



Appairage du système de cinéma maison

Voir également le mode d'emploi de votre système de cinéma maison.

A l'aide de la télécommande du système de cinéma maison, effectuez les étapes suivantes :

1 **Allumez votre système de cinéma maison.**
- Si le menu ACCUEIL ne s'affiche pas, appuyez sur [HOME].

2 **Appuyez sur [OK] pour sélectionner "Configuration".**

3 **Sélectionnez "Réglages" pour afficher le menu de configuration.**

4 **Sélectionnez "Audio" puis appuyez sur [OK].**

5 **Sélectionnez "Haut-parleurs" puis appuyez sur [OK].**

6 **Sélectionnez "Appairage du système sans fil" puis appuyez sur [OK].**

Suivez les instructions à l'écran pour coupler le système sans fil et le système de cinéma maison.
- L'indicateur de la liaison sans fil est vert lorsque le système sans fil et le système de cinéma maison sont connectés à distance.

- Vous pouvez également effectuer ce paramétrage en sélectionnant "Réglage facile" dans le menu de configuration.

Guide de résolution des pannes

Avant de demander une réparation, veuillez effectuer les vérifications suivantes.
Si le problème n'est pas résolu, consultez votre revendeur pour avoir des instructions.

L'indicateur de la liaison sans fil ne s'allume pas.
- ➢ Assurez-vous que le fil d'alimentation CA est correctement connecté.

L'appairage ne peut pas être effectué.
- ➢ Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation secteur AC du système sans fil et du système de cinéma maison, puis refaites l'appairage.

Aucun son ne sort de l'enceinte ambiophonique.
- Vérifier la configuration du son surround sur système de cinéma maison.

Caractéristiques techniques

<SECTION AMPLIFICATEUR>	
SORTIE ALIMENTATION RMS TTL	400 W
	1 kHz, 10% de distorsion harmonique totale
	SURROUND: 200 W par ca. (3 Ω)
<SECTION RF>	
Module sans fil	Plage des fréquences: Bande 2,4 GHz
<GENERAL>	
Alimentation	AC 220 V à 240 V, 50 Hz
Consommation électrique	36 W
Consommation d'énergie en mode désactivé	0,5 W
Dimensions (L×H×P)	123 mm×176 mm×146 mm
Poids	Environ 0,83 kg
Plage de température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	35% à 80% RH (pas de condensation)

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

CE 0560

Déclaration de Conformité (DoC)
Par les présentes, "*Panasonic Corporation*" déclare que ce produit est conformes aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 1999/5/CE.
Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive R&TTE sur notre serveur DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Pour contacter un Représentant Autorisé:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Ce produit est destiné aux particuliers. (Catégorie 3)

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.
En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto.
Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

Precauzioni

ATTENZIONE

Unità

Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,

- Non esporre questa unità alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
- Non posare oggetti contenenti liquidi, come un vaso di fiori, su questa unità.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati.
- Non rimuovere le coperture.
- Non riparare quest'unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a un tecnico qualificato.
- Non introdurre oggetti metallici all'interno di questa unità.
- Non appoggiare oggetti pesanti su questa unità.

Cavo di alimentazione CA

Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,

- Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata su questa unità.
- Inserire fino in fondo la spina del cavo di alimentazione nella presa.
- Non tirare, piegare, o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
- Tenere la spina del cavo di alimentazione tra le dita quando la si scollega.
- Non utilizzare una spina o una presa di rete danneggiate.

La presa di rete è il dispositivo per scollegare.
Installare l'unità in modo che la presa di rete possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

AVVERTENZA

Unità

- Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme nude, come candele accese.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima mite.

Collocazione

Collocare questa unità su una superficie piana.

Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,

- Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale dei libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
- Non ostruire le aperture di ventilazione di questa unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
- Non esporre questa unità alla luce diretta del sole, a temperature elevate, a eccessiva umidità e a forti vibrazioni.

Cura dell'unità

Pulire questa unità con un panno morbido ed asciutto.

- Non utilizzare alcol, diluente o benzina per pulire il dispositivo.
- Prima di utilizzare panni trattati chimicamente, leggere attentamente le istruzioni fornite con il panno stesso.

Accessori

Controllare gli accessori forniti in dotazione prima di utilizzare questa unità.

☐ **2 Cavi di alimentazione CA**

- Usare il cavo di alimentazione CA corrispondente alla presa utilizzata nel paese.

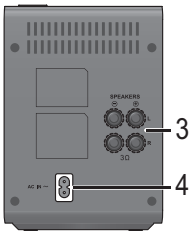
📖

- I codici prodotto forniti in queste istruzioni per l'uso sono aggiornati a febbraio 2014. Possono essere soggetti a modifiche.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione CA con altri apparecchi.

Guida di riferimento e controllo

Parte superiore

Retro

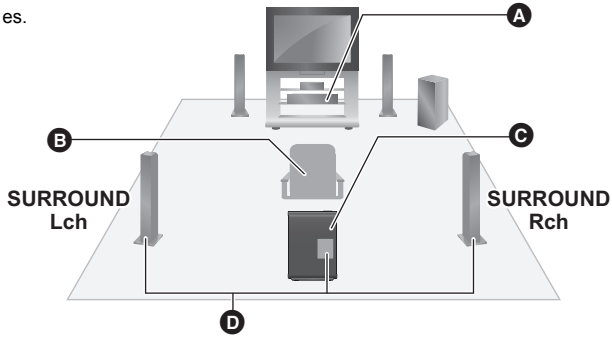


1 Indicatore collegamento wireless

Verde	acceso:	Il collegamento wireless è attivo.
	lampeggia (lentamente):	Modalità ricerca
	lampeggia (velocemente):	Modalità accoppiamento
Rosso	acceso:	Modalità sleep

2 Abilita accoppiamento
3 Terminali diffusori
4 Terminale CA di ingresso

Schema per l'installazione wireless

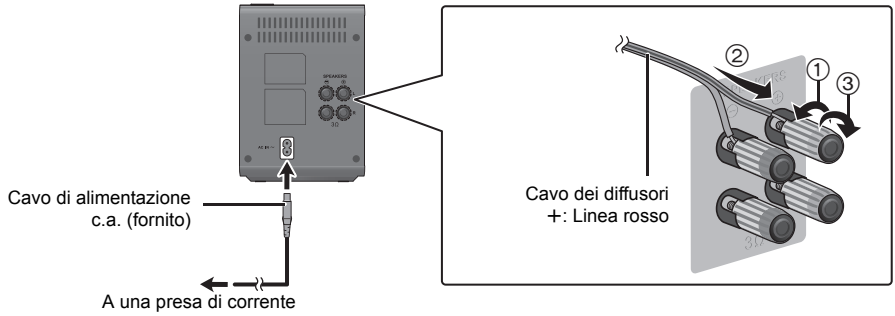


- Ⓐ Unità home theater
- Ⓑ Posizione spettatore
- Ⓒ Sistema wireless
- Ⓓ Cavi diffusore surround (non fornito)

- Per evitare interferenze, separare il sistema wireless dagli altri dispositivi elettronici che usano la stessa radiofrequenza (banda 2,4 GHz).
- Posizionare il sistema wireless entro circa 10 m dall'unità home theater.
- Per consentire una corretta ventilazione e per garantire un adeguato flusso d'aria intorno al sistema wireless, posizionarlo in modo che ci siano almeno 5 cm di spazio su tutti i lati.
- Non utilizzare il sistema wireless in un armadietto o su uno scaffale in metallo.
- Non tentare di collegare dei diffusori surround aggiuntivi all'unità home theater.

Collegamenti

Prima di effettuare il collegamento spegnere tutti gli apparecchi.
Non collegare il cavo di alimentazione CA fino a quando non sono stati completati tutti gli altri collegamenti.



Accoppiamento con l’unità home theater

Vedere anche il manuale di istruzioni dell’unità home theater.

Usando il telecomando dell’unità home theatre, effettuare le seguenti operazioni:

1 **Accendere l’unità home theatre.**
- Se il Menu HOME non è visualizzato, premere [HOME].

2 **Premere [OK] per selezionare “Impostazioni”.**

3 **Selezionare “Impostazioni” per visualizzare il menu Setup.**

4 **Selezionare “Audio”, quindi premere [OK].**

5 **Selezionare “Altoparlante”, quindi premere [OK].**

6 **Selezionare “Accoppiamento sistema wireless”, quindi premere [OK].**

Seguire le istruzioni sullo schermo per accoppiare il sistema wireless all’unità home theatre.
- La spia del collegamento wireless si accende in verde quando il sistema wireless e l’unità home theatre sono collegati in modalità wireless.

- È possibile effettuare tale impostazione anche selezionando “Impostazione rapida” nel menu Setup.

Guida alla risoluzione dei problemi

Prima di chiamare l’assistenza, fare quanto segue.
Se il problema rimane irrisolto, consultare il rivenditore per istruzioni.

L’indicatore di collegamento wireless non si accende.
- ➢ Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia collegato alla rete.

Non è possibile effettuare la connessione.
- ➢ Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione CA del sistema wireless e dell’unità home theatre, e quindi effettuare nuovamente l’accoppiamento.

Non vi è alcuna emissione sonora dal diffusore surround.
- ➢ Verificare l’impostazione dell’audio surround sull’unità home theater.

Dati tecnici

<SEZIONE AMPLIFICATORE>	
POTENZA USCITA RMS TTL	400 W
	1 kHz, 10% distorsione armonica totale
	SURROUND: 200 W per canale (3 Ω)
<SEZIONE RF>	
Modulo wireless	Gamma di frequenza: Banda da 2,4 GHz
<GENERALE>	
Alimentazione	CA 220 V a 240 V, 50 Hz
Consumo d'energia	36 W
Consumo di corrente da spento	0,5 W
Dimensioni (L×A×P)	123 mm×176 mm×146 mm
Peso	Circa 0,83 kg
Temperatura di funzionamento	0 °C a 40 °C
Umidità operativa	35% a 80% RH (senza condensa)

Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

CE 0560

Dichiarazione di conformità (DoC)
Con il presente atto, "*Panasonic Corporation*" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 1999/5/EC.
I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti R&TTE dal nostro server DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Contatto del Rappresentante Autorizzato:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Questo prodotto è stato realizzato per il mercato General Consumer. (Categoria 3)

Smaltimento di vecchie apparecchiature
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Gracias por haber adquirido este producto.
Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

Precauciones

AVISO

Unidad

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,

- No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo ni salpicaduras.
- No coloque objetos llenos con líquidos, como floreros, sobre esta unidad.
- Use solamente los accesorios recomendados.
- No saque las cubiertas.
- No repare esta unidad usted mismo. Consulte al personal de servicio calificado para la reparación.
- No permita que objetos de metal caigan dentro de esta unidad.
- No ponga objetos pesados en esta unidad.

Cable de alimentación de CA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,

- Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje impreso en esta unidad.
- Inserte por completo el enchufe del cable de alimentación en la toma de CA.
- No tire, doble o coloque elementos pesados sobre el cable de alimentación.
- No manipule el enchufe con las manos mojadas.
- Agarre el cuerpo del enchufe del cable de alimentación al desconectar el enchufe.
- No use un enchufe del cable de alimentación o toma de CA dañado.

El enchufe de conexión a la red eléctrica es el dispositivo de desconexión.
Instale esta unidad de forma que el enchufe de conexión a la red eléctrica pueda desenchufarse de la toma de forma inmediata.

ADVERTENCIA

Unidad

- No coloque objetos con llama descubierta, una vela por ejemplo, encima de la unidad.
- Esta unidad puede tener interferencias de radio causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre la unidad y el teléfono móvil.
- Esta unidad ha sido diseñada para ser utilizada en climas moderados.

Ubicación

Coloque esta unidad sobre una superficie pareja.

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,

- Para mantener bien ventilada esta unidad, no la instale ni ponga en un estante de libros, mueble empotrado u otro espacio de dimensiones reducidas.
- No obstruya las aberturas de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares.
- No exponga esta unidad a la luz solar directa, altas temperaturas, mucha humedad y vibración excesiva.

Cuidado de la unidad

Para limpiar esta unidad, pase por ella un paño blando y seco.

- Nunca emplee alcohol, disolventes de pintura o benceno para limpiar esta unidad.
- Antes de usar un paño tratado químicamente, lea atentamente las instrucciones que vienen con el paño.

Accesorios

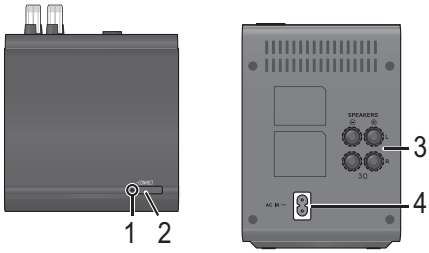
Verificar los accesorios suministrados antes de utilizar esta unidad.

☐ **2 Cables de alimentación de CA**

- Utilice el cable de alimentación de CA que corresponda a la toma de corriente de la zona en la que usted vive.

- Los números de productos correctos que se suministran en estas instrucciones de funcionamiento a partir de febrero de 2014. Pueden estar sujetos a cambios.
- No utilice el cable de alimentación de CA con otros equipos.

Guía de referencia de control

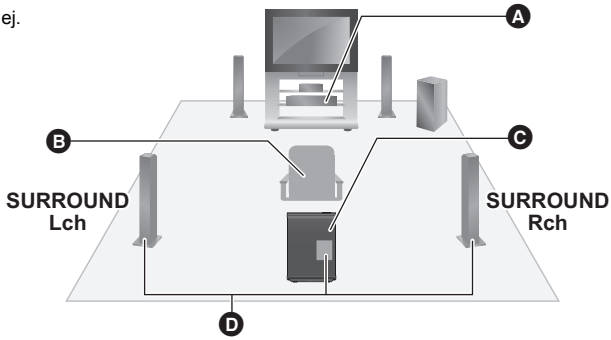


1 Indicador del enlace inalámbrico

Verde	Luces:	El enlace inalámbrico está activado.
	Parpadeo (lento):	Modo de búsqueda
	Parpadeo (rápido):	Modo de sincronización
Rojo	Luces:	Modo en espera

2 Habilitar la sincronización
3 Terminales del altavoz
4 Terminal de entrada de CA

Diagrama de isntalación del sistema sin hilos

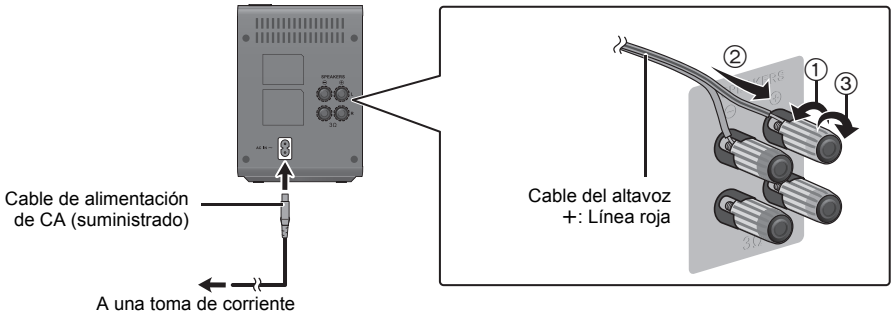


Ⓐ Unidad de cine en casa
Ⓑ Posición de asiento
Ⓒ Sistema wireless
Ⓓ Cables de altavoces envolventes (no suministrado)

- Para evitar interferencia, separe el sistema wireless de los otros dispositivos electrónicos que utilizan la misma frecuencia radio (banda de 2,4 GHz).
- Colocar el sistema sin hilos a una distancia máxima de aproximadamente 10 m de la unidad de cine en casa.
- Para permitir una ventilación correcta y para mantener un buen flujo de aire alrededor del sistema wireless, colóquelo a al menos 5 cm de distancia a todos los costados.
- No utilice el sistema wireless en un armario metálico o en un estante para libros.
- No intentar conectar ningún otro altavoz envolvente a la unidad de cine en casa.

Conexiones

Apague todos los equipos antes de la conexión.
No conecte el cable de corriente de CA hasta haber terminado todas las demás conexiones.



Sincronización con la unidad de cine en casa

Remitirse también al manual de uso de la unidad de cine en casa.

Con el mando a distancia de la unidad de cine en casa, realice los siguientes pasos:

1 **Encienda la unidad de cine en casa.**
- Si no aparece el menú INICIO pulse [HOME].

2 **Pulse [OK] para seleccionar “Configuración”.**

3 **Seleccione “Configuración” para que aparezca el menú de instalación.**

4 **Seleccione “Audio” y pulse [OK].**

5 **Seleccione “Altavoz” y pulse [OK].**

6 **Seleccione “Asociar sistema inalámbrico” y pulse [OK].**

Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para sincronizar el sistema inalámbrico y la unidad de cine en casa.
- El indicador de enlace inalámbrico se ilumina de color verde cuando el sistema inalámbrico y la unidad de cine en casa están conectados de forma inalámbrica.

📖
- También puede realizar esta instalación si selecciona “Ajuste rápido” en el menú de instalación.

Guía para la detección y la solución de problemas

Antes de solicitar un servicio, lleve a cabo las siguientes verificaciones.
Si el problema sigue sin resolverse, consulte a su distribuidor para obtener instrucciones.

El indicador del enlace inalámbrico no se ilumina.
- ➢ Asegurarse de que el cable de corriente de CA esté conectado correctamente.

No se puede realizar la conexión.
- ➢ Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación de CA del sistema inalámbrico y la unidad de cine en casa, y realice la sincronización de nuevo.

No sale ningún sonido del altavoz envolvente.
- ➢ Compruebe el ajuste de sonido envolvente en el dispositivo de la unidad de cine en casa.

Especificaciones

<SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR>	
SALIDA DE ENERGÍA RMS TTL	400 W
	1 kHz, 10% distorsión armónica total
	ENVOLVENTE: 200 W por canal (3 Ω)
<SECCIÓN RF>	
Módulo inalámbrico	Rango de frecuencia: 2,4 GHz banda
<GENERAL>	
Alimentación	CA 220 V a 240 V, 50 Hz
Consumo	36 W
Consumo de energía en modo apagado	0,5 W
Dimensiones (An×Al×Prof)	123 mm×176 mm×146 mm
Masa	Aprox. 0,83 kg
Gama de temperatura operativa	0 °C a 40 °C
Gama de humedades de funcionamiento	35% a 80%RH (sin condensación)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

CE 0560

Declaración de Conformidad (DoC)
Por la presente, "*Panasonic Corporation*" declara que este producto es de conformidad con los requisitos sustanciales y con las disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.
Los usuarios pueden descargar una copia de la declaración de conformidad original (DoC) de los productos R&TTE del servidor DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Contacto con el representante autorizado:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Este producto está previsto para el consumidor general. (Categoría 3)

Eliminación de Aparatos Viejos
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.
Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze handleiding, zodat u deze later kunt raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING

Toestel

Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,

- Stel dit toestel niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
- Plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op dit toestel.
- Gebruik alleen de aanbevolen accessoires.
- Verwijder de afdekking niet.
- Repareer dit toestel niet zelf. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Laat geen metalen voorwerpen in dit toestel vallen.
- Plaats geen zware voorwerpen op dit toestel.

Netsnoer

Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,

- Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op dit toestel afgedrukt is.
- Steek de stekker volledig in het stopcontact.
- Trek niet aan de voedingskabel, buig hem niet en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Hanteer de stekker niet met natte handen.
- Houd het hoofddeel van de stekker vast als u deze uit het stopcontact neemt.
- Gebruik geen beschadigde stekker of stopcontact.

De hoofdstekker schakelt het apparaat uit.
Installeer het apparaat op een dergelijke wijze dat de hoofdstekker onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

VOORZICHTIG

Toestel

- Plaats geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op dit toestel.
- Dit toestel kan tijdens het gebruik de interferentie van radio's ontvangen die veroorzaakt wordt door mobiele telefoons. In dat geval dient u de afstand tussen dit toestel en de mobiele telefoon te vergroten.
- Dit toestel is bestemd voor gebruik in een mild klimaat.

Opstelling

Plaats dit toestel op een vlakke ondergrond.

Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,

- Installeer of plaats dit toestel niet in een boekenkast, een muurkast of in een andere omsloten ruimte. Controleer of het toestel goed geventileerd wordt.
- Blokkeer de ventilatieopening van dit toestel niet met kranten, tafelkleden, gordijnen, enzovoorts.
- Stel dit toestel niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen, hoge vochtigheid en overmatige trillingen.

Verzorging van het toestel

Maak dit apparaat schoon met een zachte, droge doek.

- Gebruik voor het schoonmaken van de speler nooit alcohol, verfverdunner of wasbenzine.
- Lees voordat u een chemisch gereinigd doekje gebruikt, eerst de aanwijzingen voor het doekje.

Accessoires

Controleer de meegeleverde accessoires voordat u dit apparaat gebruikt.

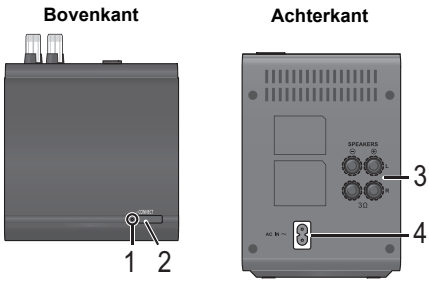
☐ **2 Netsnoeren**

- Gebruik het netsnoer dat op het stopcontact past van het land waarin u woont.

📖

- De productnummers die in deze gebruiksaanwijzing verstrekt worden, zijn correct met ingang van februari 2014. Ze kunnen aan wijzigingen onderhevig zijn.
- Het netsnoer niet met andere apparatuur gebruiken.

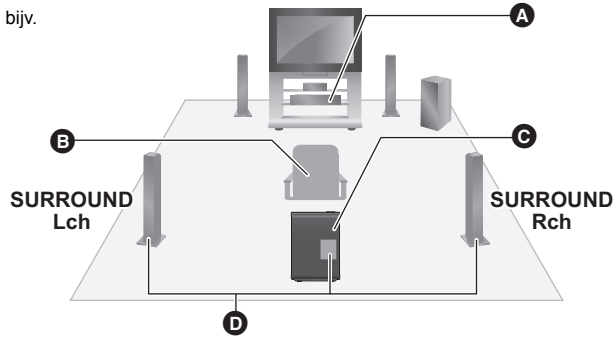
Snelzoekgids voor de bediening



1 Controlelampje draadloze verbinding
- Groen brandt: De draadloze verbinding is geactiveerd.
- knippert (langzaam): Zoekmodus
- knippert (snel): Pairing-modus
- Rood brandt: Slaapmodus

2 Vrijgave pairen
3 Luidsprekeraansluitingen
4 AC IN-aansluiting

Draadloos instelschema

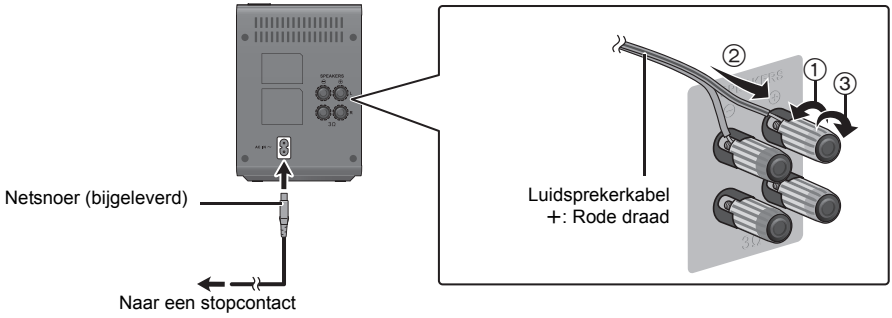


Ⓐ Home Theater-apparaat
Ⓑ Zitpositie
Ⓒ Draadloos systeem
Ⓓ Kabels surround-luidsprekers (niet bijgeleverd)

- Om interferentie te voorkomen, dient men het draadloze systeem te scheiden van andere elektronische apparatuur die dezelfde radiofrequentie gebruikt (2,4 GHz-band).
- Plaats het draadloze systeem binnen een straal van ongeveer 10 m rondom het Home Theater-apparaat.
- Voor een correcte ventilatie en de handhaving van een goede luchtstroom rond het draadloze systeem, moet deze rondom alle zijden minstens 5 cm vrije ruimte hebben.
- Gebruik het draadloze systeem niet in een metalen kast of boekenplank.
- Probeer geen extra surround-luidsprekers aan te sluiten op het Home Theater-apparaat.

Aansluitingen

Zet alle apparatuur uit voordat u de aansluiting tot stand brengt.
Sluit het netsnoer pas aan nadat u alle andere aansluitingen tot stand hebt gebracht.



Pairen met het Home Theater-apparaat

Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing voor uw Home Theater-apparaat.

Gebruik de afstandsbediening van het Home Theater-apparaat en voer de volgende stappen uit:

1 **Schakel uw Home Theater-apparaat in.**
- Als het HOME-menu niet weergegeven wordt, druk dan op [HOME].

2 **Druk op [OK] om “Setup” te kiezen.**

3 **Selecteer “Instellingen” om het set-up menu weer te geven.**

4 **Selecteer “Geluid” en druk op [OK].**

5 **Selecteer “Luidspreker” en druk op [OK].**

6 **Selecteer “Draadloze systeemkoppeling” en druk op [OK].**

Volg de instructies op het scherm om het draadloze systeem en het Home Theater-apparaat te pairen.
- Het controlelampje van de draadloze verbinding brandt groen als het draadloze systeem en het Home Theater-apparaat draadloos met elkaar verbonden zijn.

📖

- U kunt deze set-up ook uitvoeren door “Eenvoudige Instelling” in het set-up menu te selecteren.

Handleiding voor het oplossen van problemen

Verricht de volgende controles alvorens assistentie aan te vragen.
Als het probleem onopgelost blijft, uw leverancier raadplegen voor instructies.

Het controlelampje van de draadloze verbinding brandt niet.

➢ Controleer of het netsnoer goed is aangesloten.

Het pairen kan niet uitgevoerd worden.

➢ Sluit het netsnoer van het draadloze systeem en het Home Theater-apparaat af en weer aan en voer het pairen opnieuw uit.

Geen geluid uit de surroundluidspreker.

➢ Controleer de surround-geluidsinstelling op het Home Theater-apparaat.

Technische gegevens

<VERSTERKERSECTIE>	
RMS TTL STROOMUITGAVE	400 W
	1 kHz, 10% totale harmonische vervorming
	SURROUND: 200 W per ch (3 Ω)
<RF>	
Draadloze module	Frequentiebereik: 2,4 GHz band
<ALGEMEEN>	
Stroomvoorziening	AC 220 V tot 240 V, 50 Hz
Stroomverbruik	36 W
Stroomverbruik tijdens uitschakeling	0,5 W
Afmetingen (B×H×D)	123 mm×176 mm×146 mm
Massa	Ongeveer 0,83 kg
Bereik bedieningstemperatuur	0 °C tot 40 °C
Toegestaan luchtvochtigheidsbereik	35% tot 80% RH (geen condensatie)

Wijzigingen in technische gegevens voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

CE 0560

Conformiteitsverklaring (DoC)
"*Panasonic Corporation*" verklaart hierbij dat dit product conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC is.
Klanten kunnen een kopie van de originele DoC voor onze R&TTE-producten downloaden vanaf onze DoC-server: http://www.doc.panasonic.de
Neem contact op met de bevoegde vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Dit product is bedoeld voor algemene gebruikers. (Klasse 3)

Het ontdoen van oude apparatuur.
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.

Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.
Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.
Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.
Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.
Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Tack för inköpet av denna produkt.
Läs igenom de här anvisningarna noggrant innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Försiktighetsföreskrifter

VARNING

Enhet

För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,

- Utsätt inte enheten för regn, fukt, droppar eller stänk.
- Placera inte några föremål med vätska, till exempel vaser, på enheten.
- Använd endast rekommenderade tillbehör.
- Avlägsna inte skyddslock.
- Försök inte att reparera själv. Kontakta kvalificerade fackmän för service.
- Låt inte metallföremål falla inuti enheten.
- Placera inga tunga föremål ovanpå.

AC-sladd

För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,

- Kontrollera att spänningen motsvarar den som står tryckt på apparaten.
- Sätt i elkontakten helt i elnätet.
- Dra eller böj inte och placera inga tunga föremål på sladden.
- Hantera inte kontakten med fuktiga händer.
- Håll i själva kontakten när du ska lossa den ur elnätet.
- Använd inte stickkontakter eller eluttag som är skadade.

Strömkontakten är bortkopplingsanordning.
Installera enheten så att strömkontakten genast kan kopplas bort från vägguttaget.

FÖRSIKTIGHET

Enhet

- Ställ inga föremål med öppen låga, så som ett tänt stearinljus, ovanpå enheten.
- Den här enheten kan ta emot radiostörningar orsakade av mobiltelefoner under användning. Om sådana störningar uppstår, öka avståndet mellan enheten och mobiltelefonen.
- Denna enhet är avsedd för användning på platser med moderat klimat.

Placering

Placera den här enheten på en jämn yta.

För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,

- Installera eller placera den inte i en bokhylla, inbyggt skåp eller annat begränsat utrymme. Se till att luftcirkulationen är tillräcklig kring enheten.
- Se till att enhetens ventilationsöppningar inte är förtäppta av tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande föremål.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus, hög temperatur eller fuktighet och alltför mycket vibrationer.

Skötsel av enhet

Rengör den här enheten med en mjuk, torr trasa.

- Använd aldrig sprit, lösningsmedel för färg eller bensin för att rengöra denna enhet.
- Innan du använder en kemiskt behandlad trasa, läs noggrant intruktionerna som medföljde trasan.

Tillbehör

Kontrollera de levererade tillbehören innan du använder den här enheten.

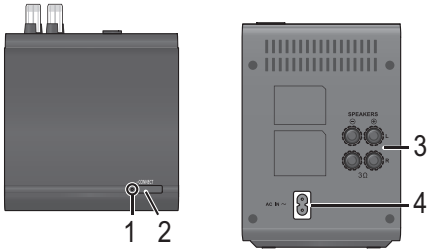
☐ **2 AC-sladdar**

- Använd den AC-sladd som passar eluttaget för det område du bor i.

📖

- De produktnummer som uppges i den här bruksanvisningen gäller från februari 2014. Numren kan komma att ändras.
- Använd inte nätkabeln tillsammans med annan utrustning.

Referensguide för fjärrkontrollen

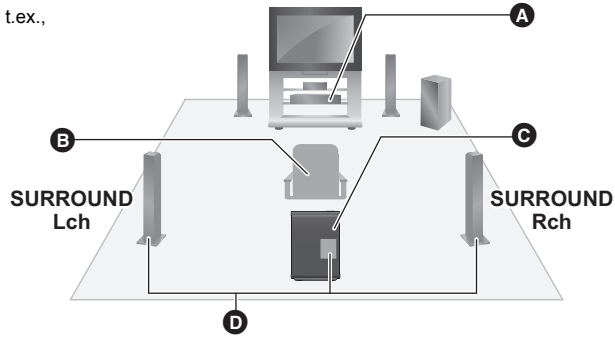


1 Indikator för trådlös länk

Grön	lyser:	Trådlös länk är aktiverad.
	Blinkar (långsamt):	Sökläge
	Blinkar (snabbt):	Parkopplingsläge
Röd	lyser:	Viloläge

2 Möjliggör parkoppling
3 Högtalaruttag
4 AC IN-uttag

Diagram för installation av trådlöst system

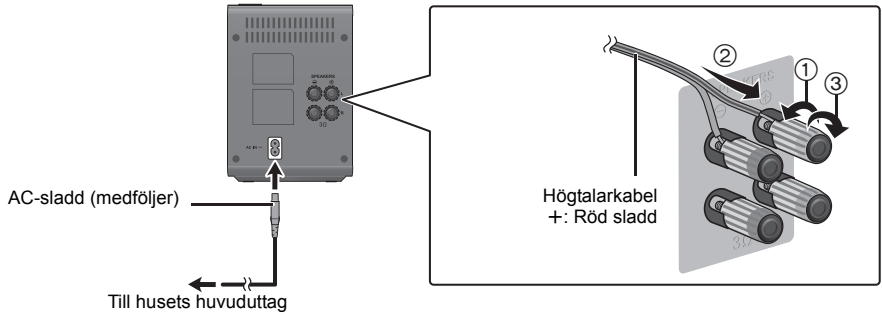


- Ⓐ Hemmabioanläggning
- Ⓑ Där man sitter
- Ⓒ Trådlöst system
- Ⓓ Kablar till surroundhögtalare (medföljer inte)

- För att undvika störningar, ska du separera det trådlösa systemet från andra elektroniska enheter som använder samma radiofrekvens (2,4 GHz-bandet).
- Placera det trådlösa systemet inom ca. 10 m från hemmabioanläggningen.
- För att få tillräcklig ventilation och bibehålla ett bra luftflöde kring det trådlösa systemet, ska det placeras med minst 5 cm utrymme på alla sidor.
- Använd inte det trådlösa systemet i ett metallskåp eller en bokhylla.
- Försök inte ansluta ytterligare surroundhögtalare till hemmabioanläggningen.

Anslutningar

Stäng av all utrustning innan anslutning.
Anslut inte nätkabeln förrän alla andra anslutningar fullföljts.



Parkoppling med hemmabioenheten

Se även bruksanvisningen för din hemmabioanläggning.

Utför följande steg genom att använda fjärrkontrollen till hemmabioenheten:

1 **Sätt på hemmabioenheten.**
- Om HEM-menyn inte visas, tryck på [HOME].

2 **Tryck på [OK] för att välja "Inställningar".**

3 **Välj "Inställningar" för att visa inställningsmenyn.**

4 **Välj "Ljud" och tryck på [OK].**

5 **Välj "Högtalare" och tryck på [OK].**

6 **Välj "Ihopkoppling av trådlöst system." och tryck på [OK].**

Följ instruktionerna på skärmen för att parkoppla det trådlösa systemet och hemmabioenheten.
- Indikatorn för den trådlösa länken lyser grönt när det trådlösa systemet och hemmabioenheten har anslutits trådlöst.

- Du kan också göra denna inställning genom att välja "Enkel inställning" i inställningsmenyn.

Felsökningsguide

Utför följande kontroller, innan du begär tjänsten. Om problemet förblir olöst, ska du konsultera din återförsäljare för instruktioner.

Indikatorn för den trådlösa länken tänds inte.
- ➢ Försäkra dig om att nätkabeln är ordentligt ansluten.

Pairing kan inte göras.
- ➢ Dra ur och sätt i AC-sladden till det trådlösa systemet och till hemmabioenheten igen, och gör parkopplingen igen.

Inget ljud från surroundhögtalare.
- ➢ Kontrollera surroundljudinställningen på hemmabioanläggning.

Specifikationer

<FÖRSTÄRKARE>	
RMS TTL UTEFFEKT	400 W
	1 kHz, 10% total övertornsdistortion
	SURROUND: 200 W per ch (3 Ω)
<RF-AVSNITT>	
Trådlös modul	Frekvensområde: 2,4 GHz-bandet
<ALLMÄNT>	
Strömförsörjning	AC 220 V till 240 V, 50 Hz
Effektförbrukning	36 W
Energiförbrukning när den är avstängd	0,5 W
Dimensioner (B×H×D)	123 mm×176 mm×146 mm
Vikt	Cirka 0,83 kg
Drifttemperaturomfång	0 °C till 40 °C
Relativ fuktighet drift	35% till 80% RH (ingen kondensation)

Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.

CE 0560

Försäkran om överensstämmelse (DoC)
Härmed deklarerar "*Panasonic Corporation*" att denna produkt överensstämmer med grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.
Kunderna kan ladda ner en kopia av originalförsäkran (DoC) gällande våra R&TTE-produkter från vår DoC-server:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt till Auktoriserad Representant:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tysklandy

Produkten är avsedd för allmän användare. (Kategori 3)

Avfallshantering av produkter
Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem

Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.
För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.
Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.
För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.
Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Tak, fordi du har købt dette produkt.
Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du anvender dette produkt, og gem vejledningen til fremtidig brug.

Forsigtighedsregler

ADVARSEL

Apparat
For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
- Dette apparat må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt.
- Genstande, der indeholder væsker, såsom vaser, må ikke placeres oven på apparatet.
- Brug kun anbefalet tilbehør.
- Dæksler må ikke fjernes.
- Du må ikke selv reparere dette apparat. Vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere.
- Pas på, at der ikke falder metalgenstande ned i apparatet.
- Anbring ikke tunge genstande på dette apparat.

Strømforsyningsledning (vekselstrøm)
For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
- Sørg for, at strømforsyningsspændingen svarer til den spænding, der er angivet på apparatet.
- Indsæt stikproppen helt ind i stikdåsen eller elkontakten.
- Lad være med at bøje eller trække i ledningen eller stille tunge genstande på den.
- Rør ikke stikket med våde hænder.
- Hold fast på stikproppen, når du trækker ledningen ud.
- Brug aldrig en ødelagt stikprop eller stikdåse.

Strømstikket anvendes til at afbryde enheden med.
Installer denne enhed så strømstikket øjeblikkeligt kan tages ud af stikkontakten.

FORSIGTIG!

Apparat
- Kilder til åben ild, såsom tændte stearinlys, må ikke anbringes oven på enheden.
- Dette apparat kan modtage radiointerferens under brug pga. af tændte mobiltelefoner. Hvis der forekommer interferens, skal du øge afstanden mellem dette apparat og mobiltelefonen.
- Denne enhed er beregnet til brug i moderate temperaturer.

Placering
Anbring dette apparat på en plan, vandret overflade.

For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
- Dette apparat må ikke installeres eller anbringes i en reol, et indbygget skab eller et andet aflukket område. Sørg for god ventilation til apparatet.
- Ventilationshullerne må ikke tilstoppes med aviser, duge, gardiner og lignende genstande.
- Dette apparat må ikke udsættes for direkte sollys, høje temperaturer, høj luftfugtighed eller kraftige vibrationer.

Enhedspleje

Rengør enheden med en blød, tør klud.
- Rengør aldrig enheden med alkohol, fortynder eller benzin.
- Inden du bruger en kemisk behandlet klud, skal du omhyggeligt læse instruktionerne, som fulgte med kluden.

Tilbehør

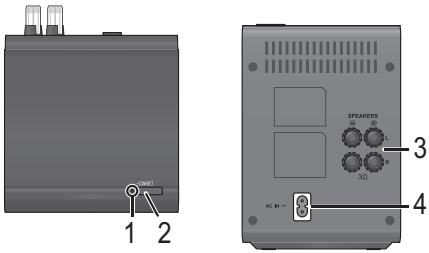
Undersøg det medfølgende tilbehør før brug af dette apparat.

☐ **2 Netledning**

- Brug netledningen, der passer med fatningen i det område, du bor.

📖
- Korrekte produktnumre angivet i denne betjeningsvejledning gælder fra og med februar 2014. Ændringer kan ske.
- Brug ikke AC-adapterledningen med andet udstyr.

Referencevejledning for betjening

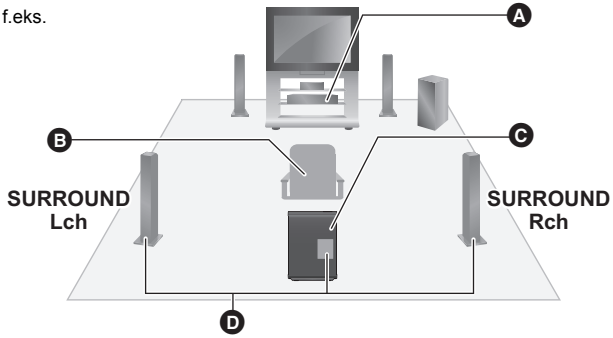


1 Wireless link-indikator

Grøn	lyser:	Wireless link aktiveres.
	blinker (langsomt):	Søgetilstand
	blinker (hurtigt):	Sammenkoblingstilstand
Rød	lyser:	Snusetilstand

2 Aktivér sammenkobling
3 Højttalerterminaler
4 AC IN-stik

Opsætningsdiagram til trådløst system

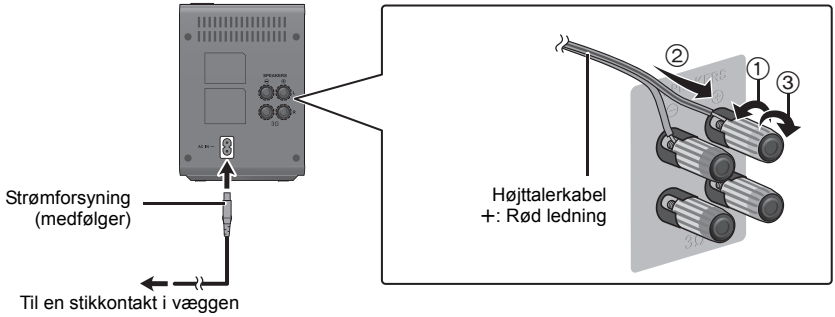


Ⓐ Hjemmebiografenhed
Ⓑ Siddende position
Ⓒ Trådløst system
Ⓓ Surroundhøjttalerkabler (medfølger ikke)

- For at undgå forstyrrelse skal du holde det trådløse system fra andre elektroniske enheder, som bruger samme radiofrekvens (2,4 GHz bånd).
- Anbring det trådløse system indenfor cirka 10 m fra hjemmebiografenheden.
- For at sikre en korrekt ventilation og opretholde en god luftgennemstrømning omkring det trådløse system skal der være mindst 5 cm på alle sider.
- Sæt ikke det trådløse system i et skab eller på en hylde af metal.
- Forsøg ikke på at tilslutte andre ekstra surroundhøjttalere til hjemmebiografenheden.

Tilslutninger

Sluk for alt udstyr, inden tilslutning.
Forbind aldrig lysnetkablet før alle andre tilslutninger er fuldførte.



Sammenkobl med hjemmebiografenheden

Indhent også oplysninger i din hjemmebiografs betjeningsvejledning.

Brug fjernbetjeningen til hjemmebiografen for at udføre nedenstående trin:

1 **Tænd hjemmebiografenheden.**
- Hvis menuen HOME ikke vises, skal du trykke på [HOME].

2 **Tryk på [OK] for at vælge "Setup".**

3 **Vælg "Settings" for at få vist indstillingsmenuen.**

4 **Vælg "Sound" og tryk på [OK].**

5 **Vælg "Speaker" og tryk på [OK].**

6 **Vælg "Wireless System Pairing" og tryk på [OK].**

Følg anvisningerne på skærmen for at sammenkoble det trådløse system og hjemmebiografenheden.
- Wireless link-indikatoren lyser grønt, når det trådløse system og hjemmebiografenheden forbindes trådløst.

📖
- Du kan også udføre denne opsætning ved at vælge "Easy Settings" i indstillingsmenuen.

Fejlfindingsoversigt

Før du anmoder om service, skal du udføre nedenstående kontroller.
Kontakt din forhandler for vejledning, hvis problemet stadig ikke er løst.

Indikatoren for den trådløse forbindelse lyser ikke.
- ➢ Kontrollér at lysnetkablet er forbundet korrekt.

Der kan ikke udføres sammenkobling.
- ➢ Tag netledningen ud af det trådløse system og hjemmebiografenheden, og sæt den i igen, for at udføre sammenkoblingenigen.

Ingen lyd fra surroundhøjttaler.
- ➢ Kontrollér lydindstillingerne for surround på hjemmebiografenheden.

Specifikationer

<FORSTÆRKER>	
RMS TTL POWER OUTPUT	400 W
	1 kHz, 10% total harmonisk forvrængning
	SURROUND: 200 W pr. kanal (3 Ω)
<RF-DEL>	
Trådløs modul	Frekvensområde: 2,4 GHz bånd
<GENERELT>	
Strømforsyning	AC 220 V til 240 V, 50 Hz
Strømforbrug	36 W
Strømforbrug i slukket tilstand	0,5 W
Dimensioner (V×H×D)	123 mm×176 mm×146 mm
Masse	Ca. 0,83 kg
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Driftsfugtighedsområde	35% til 80% RH (ingen kondens)

Specifikationer kan ændres uden varsel.

CE 0560

Overensstemmelseserklæring (DoC)
Herved erklærer "*Panasonic Corporation*", at dette produkt opfylder de væsentlige krav og andre relevante forskrifter i Direktiv 1999/5/EF.
Kunderne kan downloade en kopi af den originale overensstemmelseserklæring (DoC) for vores R&TTE-produkter fra serveren DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt til autoriseret repræsentant:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Dette produkt er møntet på almindelige brugere. (Kategori 3)

Indsamling af elektronikskrot
Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer

Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.
For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.
Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.
Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.
Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Kiitos, että ostit tämän tuotteen.
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttämistä ja säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.

Varotoimet

VAROITUS

Laite

Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,

- Älä anna tämän laitteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
- Älä laita laitteen päälle mitään nesteitä sisältäviä esineitä kuten maljakot.
- Käytä ainoastaan suositeltuja varusteita.
- Älä poista suojuksia.
- Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.
- Älä anna metalliesineiden pudota laitteen sisälle.
- Älä laita painavia esineitä laitteen päälle.

Verkkokaapeli

Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,

- Varmista, että virtalähteen jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
- Työnnä verkkovirtapistoke kunnollisesti pistorasiaan.
- Älä vedä tai taivuta kaapelia tai aseta sen päälle painavia esineitä.
- Älä käsittele pistoketta märillä käsillä.
- Pidä kiinni verkkovirtapistokkeen rungosta, kun irrotat pistokkeen.
- Älä käytä vahingoittunutta verkkovirtapistoketta tai pistorasiaa.

Pistoketta käytetään virrankatkaisulaitteena.
Asenna yksikkö siten, että pistoke voidaan irrottaa nopeasti pistorasiasta.

VAARA

Laite

- Älä laita avotulisia esineitä kuten kynttilöitä laitteen päälle.
- Laite saattaa kärsiä radiotaajuisista häiriöistä, jotka aiheutuvat matkapuhelimista käytön aikana. Jos kyseisiä häiriöitä tapahtuu, lisää matkapuhelimen ja tuotteen välistä etäisyyttä.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi leudoissa ilmastoissa.

Sijoitus

Sijoita laite tasaiselle pinnalle.

Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,

- Älä asenna tai sijoita tätä laitetta kirjahyllyyn, suljettuun kaappiin tai muuhun rajalliseen tilaan. Varmista laitteen riittävä tuuletus.
- Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja lehdillä, pöytäliinalla, verhoilla tai vastaavilla esineillä.
- Älä anna tämän laitteen altistua suoralle auringonvalolle, korkeille lämpötiloille, runsaalle kosteudelle tai liialliselle tärinälle.

Laitteen hoito

Puhdista laite pehmeällä ja kuivalla kankaalla.

- Älä koskaan käytä alkoholia, liuottimia tai bensiiniä tämän laitteen puhdistukseen.
- Ennen kemiallisesti käsitellyn kankaan käyttöä lue huolellisesti käyttöohjeet, jotka tulivat kankaan mukana.

Varusteet

Tarkista toimitetut varusteet ennen tämän yksikön käyttöä.

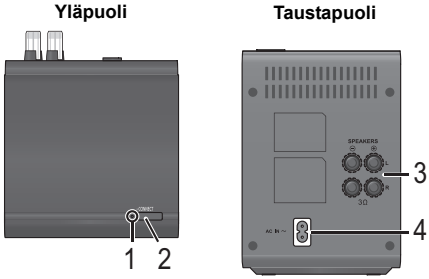
☐ **2 verkkokaapelia**

- Käytä verkkokaapelia, joka sopii alueellasi käytettävään pistorasiaan.

🕮

- Näiden käyttöohjeiden tuotenumerot ovat helmikuun 2014 mukaisia. Niihin voi tulla muutoksia.
- Älä käytä verkkokaapelia muiden laitteiden kanssa.

Säätöohjeet

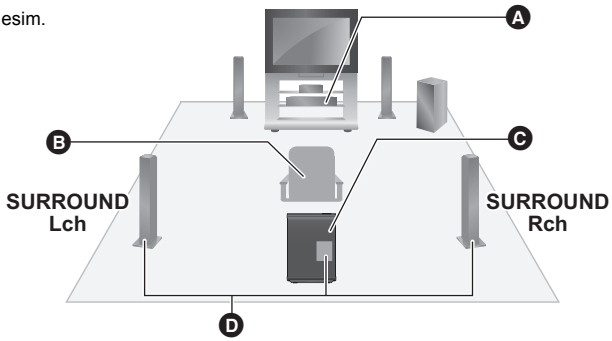


1 Langattoman linkin osoitin

Vihreä	palaa:	Langaton linkki on aktivoitu.
	vilkkuu (hitaasti):	Hakutila
	vilkkuu (nopeasti):	Paritustila
Punainen	palaa:	Virransäästötila

2 Aktivoi paritus
3 Kaiuttimen liitännät
4 Verkkovirran tuloliitäntä

Langattoman asetuksen kaavio

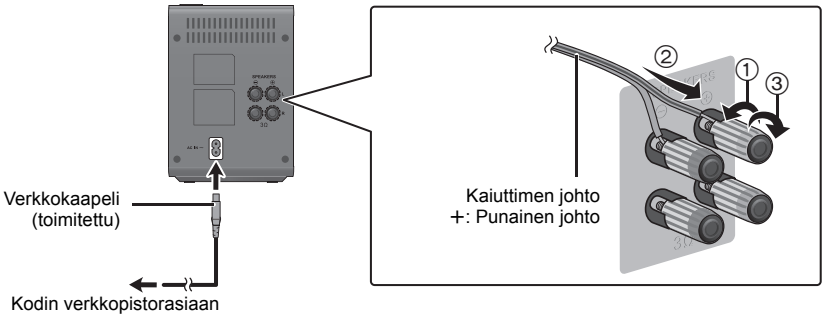


Ⓐ Kotiteatteriyksikkö
Ⓑ Sijoituspaikka
Ⓒ Langaton järjestelmä
Ⓓ Tilaäänikaiuttimen johdot (ei toimitettu)

- Jotta vältetään häiriöt, pidä langaton järjestelmä erillään muista elektronisista laitteista, jotka käyttävät samaa radiotaajuutta (2,4 GHz).
- Sijoita langaton järjestelmä noin 10 m etäisyydelle kotiteatteriyksiköstä.
- Kunnollisen tuuletuksen ja hyvän ilmankierron takaamiseksi langattoman järjestelmän ympärillä jätä vähintään 5 cm tyhjää tilaa joka puolelle.
- Älä käytä langatonta järjestelmää metallisessa kaapissa tai kirjahyllyssä.
- Älä yritä yhdistää ylimääräisiä tilaäänikaiuttimia kotiteatteriyksikköön.

Liitännät

Kytke pois päältä kaikki laitteet ennen liitännän suorittamista.
Älä liitä verkkokaapelia ennen kuin kaikki muut liitännät on suoritettu.



Paritus kotiteatteriyksikön kanssa

Katso myös kotiteatteriyksikön käyttöohjeita.

Kotiteatterin kaukosäädintä käyttämällä suorita seuraavat vaiheet:

1 **Kytke päälle kotiteatteriyksikkö.**
- Jos ei näytetä valikkoa HOME, paina [HOME].

2 **Paina [OK] valitaksesi “Setup”.**

3 **Valitse “Settings” näyttääksesi asetusvalikon.**

4 **Valitse “Sound” ja paina [OK].**

5 **Valitse “Speaker” ja paina [OK].**

6 **Valitse “Wireless System Pairing” ja paina [OK].**

Noudata näytön ohjeita langattoman järjestelmän ja kotiteatteriyksikön parittamiseksi.
- Langattoman linkin osoitin palaa vihreänä, kun langaton järjestelmä ja kotiteatteriyksikkö on yhdistetty langattomasti.

- Voit suorittaa tämän asetuksen valitsemalla “Easy Settings” asetusvalikossa.

Vianetsintäopas

Ennen huoltopalveluun soittamista suorita seuraavat toimenpiteet.
Jos ongelma ei ratkea, kysy jälleenmyyjältä ohjeita.

Langattoman linkin osoitin ei pala.
- Varmista, että verkkokaapeli on liitetty kunnolla.

Ei voida suorittaa laitteiden paritusta.
- Kytke irti ja takaisin langattoman järjestelmän ja kotiteatteriyksikön verkkokaapeli sekä suorita paritus uudelleen.

Tilaäänikaiuttimesta ei tule ääntä.
- Tarkista tilaäänen asetus kotiteatteriyksiköstä.

Tekniset tiedot

<VAHVISTINOSASTO>	
RMS TTL LÄHTÖTEHO	400 W
	1 kHz, 10% harmoninen kokonaissärö
	TILAAÄNI: 200 W / kanava (3 Ω)
<RF-OSASTO>	
Langaton moduuli	Taajuusalue: 2,4 GHz:n kaista
<YLEISTÄ>	
Virtalähde	AC 220 V - 240 V, 50 Hz
Tehontarve	36 W
Virrankulutus pois päältä -tilassa	0,5 W
Mitat (L×K×S)	123 mm×176 mm×146 mm
Paino	Noin 0,83 kg
Käyttölämpötila-alue	0 °C - 40 °C
Sallittu kosteusalue	35% - 80% RH (ei tiivistymistä)

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.

CE 0560

Vakuutus vaatimustenmukaisuudesta (DoC)
"*Panasonic Corporation*" vakuuttaa, että tämä tuote on yhdenmukainen direktiiviin 1999/5/EC keskeisten vaatimusten sekä sen muiden merkityksellisten määräysten kanssa.
Asiakkaat voivat ladata alkuperäisen DoC:n kopion R&TTE-tuotteillemme DoC-palvelimelta:
http://www.doc.panasonic.de
Valtuutetun edustajan yhteystiedot:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Tämä tuote on tarkoitettu tavallisille kuluttajille. (Luokka 3)

Vanhan laitteen hävittäminen
Ainoastaan Euroopan yhteisölle ja maille kierrätysjärjestelmien kanssa

Tämä tuotteessa, pakkauksessa ja/tai sen mukana toimitettavissa asiakirjoissa oleva tunnus tarkoittaa sitä, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa tavallisen kotitalousjätteen sekaan.
Vanhojen tuotteiden kunnollista käsittelyä, uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten ole hyvä ja toimita nämä tuotteet asianmukaiseen keräyspisteeseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti.
Niiden moitteeton hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita resursseja ja se ehkäisee ihmisten terveyteen sekä ympäristöön vaikuttavia haittavaikutuksia.
Jos haluat lisätietoja keräämisestä ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin.
Tämän romun virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistustuomioon kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Dziękujemy za nabycie tego produktu.
Przed przystąpieniem do eksploatacji opisywanego produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze zalecenia i zachować instrukcję obsługi do wglądu.

Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEËENIE

Urządzenie

Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,

- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, kapanie lub zachlapanie.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych naczyń zawierających płyny, takich jak wazony.
- Należy korzystać wyłącznie z zalecanych akcesoriów.
- Nie należy demontować obudowy urządzenia.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym pracownikom serwisu.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostały się metalowe przedmioty.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów.

Przewód zasilania

Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,

- Należy się upewnić, że napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- Dokładnie podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda ściennego.
- Nie wolno ciągnąć za przewód, zginać go ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Przy odłączaniu przewodu należy chwycić za wtyczkę.
- Nie wolno podłączać urządzenia do uszkodzonego gniazda ściennego oraz gdy wtyczka przewodu zasilającego jest uszkodzona.

Wtyczka zasilania umożliwia odłączenie urządzenia.
Zainstaluj to urządzenie w taki sposób, aby możliwe było natychmiastowe odłączenie wtyczki zasilania od gniazda zasilania.

UWAGA

Urządzenie

- Nie należy umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania w klimacie umiarkowanym.

Wybór miejsca

Urządzenie należy ustawić na równej powierzchni.

Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,

- Niniejszego urządzenia nie należy instalować lub umieszczać w szafce na książki, zabudowanej szafce lub innej ograniczonej przestrzeni, w celu zapewnienia dobrej wentylacji.
- Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami i podobnymi przedmiotami.
- Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą, wysoką wilgotnością oraz nadmiernymi drganiami.

Dbanie o urządzenie

Urządzenie należy czyścić miękką, suchą ściereczką.

- Nigdy nie używaj alkoholu, rozcieńczalnika ani benzyny do czyszczenia tego urządzenia.
- Zanim użyjesz ścierki zawierającej środki chemiczne, uważnie przeczytaj dołączone do niej informacje.

Akcesoria

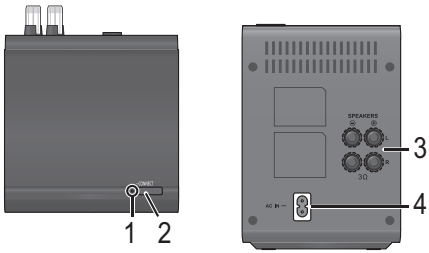
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia sprawdź załączone akcesoria.

☐ **2 Przewody sieciowe**

- Należy stosować przewód zasilający zgodny ze specyfikacjami właściwymi dla danego kraju.

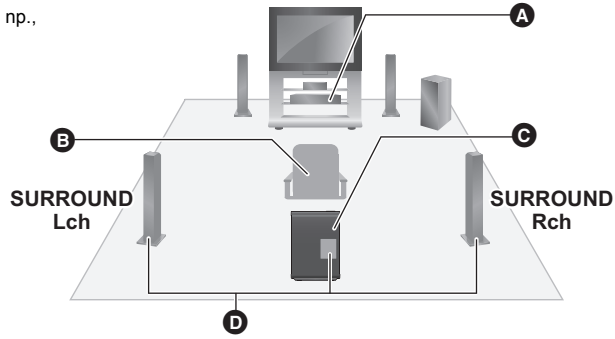
- Numery produktów podane w niniejszej instrukcji obsługi według stanu na luty 2014. Mogą ulec zmianie.
- Nie należy używać kabla zasilania z innymi urządzeniami.

Przewodnik po funkcjach sterowania



1 Kontrolka łącza bezprzewodowego
Zielone świeci: Łącze bezprzewodowe jest aktywne.
miga (powoli): Tryb wyszukiwania
miga (szybko): Tryb parowania
Czerwone świeci: Tryb uśpienia
2 Włącz parowanie
3 Gniazda głośników
4 Złącze AC IN

Schemat ustawienia układu bezprzewodowego

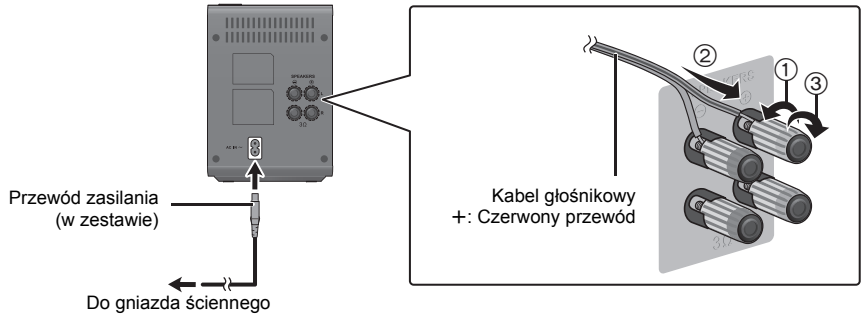


Ⓐ Zestaw kina domowego
Ⓑ Pozycja siedzącego
Ⓒ System bezprzewodowy
Ⓓ Kable głośników surround (brak w zestawie)

- Aby uniknąć zakłóceń, oddalić system bezprzewodowy od innych urządzeń elektronicznych, które korzystają z tej samej częstotliwości radiowej (pasmo 2,4 GHz).
- Ustaw system bezprzewodowy na odległości około 10 m od zestawu kina domowego.
- Aby zapewnić właściwą wentylację i zachować odpowiedni przepływ powietrza wokół systemu bezprzewodowego, umieść go tak, aby pozostawić ze wszystkich stron przynajmniej 5 cm przestrzeni.
- Nie umieszczać systemu bezprzewodowego w metalowej szafce ani na półce.
- Nie próbuj podłączać żadnych dodatkowych głośników surround do zestawu kina domowego.

Połączenia

Wyłącz wszystkie urządzenia przed wykonaniem podłączenia.
Nie włączaj przewodu sieciowego, zanim wszystkie inne podłączenia nie są w pełni wykonane.



Parowanie z urządzeniem kina domowego

Odnośnie twojegu zestawu kina domowego, patrz także książeczkę instrukcji.

Używając pilota zdalnego sterowania urządzenia kina domowego, wykonaj następujące kroki:

1 **Włącz urządzenie kina domowego.**
- Jeśli ekran HOME nie jest wyświetlany, naciśnij [HOME].

2 **Naciśnij [OK], aby wybrać “Ustawienia”.**

3 **Wybierz “Ustawienia”, aby wyświetlić menu Ustawienia.**

4 **Wybierz “Dźwięk” i naciśnij [OK].**

5 **Wybierz “Głośnik” i naciśnij [OK].**

6 **Wybierz “Parowanie zestawu bezprzewodowego” i naciśnij [OK].**

Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby sparować system bezprzewodowy z urządzeniem kina domowego.
- Kontrolka łącza bezprzewodowego świeci na zielono, kiedy system bezprzewodowy i urządzenie kina domowego są połączone bezprzewodowo.

- Tę konfigurację można również przeprowadzić, wybierając “Łatwe ustawienie” w menu Ustawienia.

Przewodnik poszukiwania niesprawności

Przed zwróceniem się do serwisu należy wykonać poniższe kontrole.
Gdy problem nie zostanie rozwiązany, skonsultuj się ze sprzedawcą.

Kontrolka łącza bezprzewodowego nie świeci się.
- ➢ Upewnij się, że przewód sieciowy jest podłączony prawidłowo.

Nie można przeprowadzić parowania.
- ➢ Rozłącz i podłącz przewód zasilania systemu bezprzewodowego i urządzenia kina domowego. Ponownie sparuj urządzenia.

Brak dźwięku z głośnika surround.
- ➢ Sprawdź ustawienie dźwięku przestrzennego na zestawu kina domowego.

Dane techniczne

<SEKCJA WZMACNIACZA>	
MOC WYJŚCIOWA RMS TTL	400 W
	1 kHz, 10% całkowitego zniekształcenia harmonicznego
	PRZESTRZENNEGO: 200 W na kanał (3 Ω)
<SEKCJA RF>	
Moduł bezprzewodowy	Zakres częstotliwości: Pasmo 2,4 GHz
<OGÓLNE>	
Zasilanie	AC 220 V do 240 V, 50 Hz
Pobór mocy	36 W
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0,5 W
Wymiary (szer.×wys.×głęb.)	123 mm×176 mm×146 mm
Masa	Około 0,83 kg
Zakres temperatury roboczej	0 °C do 40 °C
Dopuszczalna wilgotność podczas pracy	35% do 80% RH (bez kondensacji)

Dane techniczne mogą się zmienić bez uprzedzenia.

CE 0560

Deklaracja Zgodności (DoC)
Niniejszym, "*Panasonic Corporation*" deklaruje, iż niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.
Klienci mogą skopiować oryginał Deklaracji Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i końcowych urządzeń teletransmisyjnych (R&TTE) z naszego serwera DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Niniejszy produkt jest przeznaczony dla ogółu klientów.
(Kategoria 3)

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.

Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.
W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.
Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.
W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.
Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto výrobku.
Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a celý návod si uložte pro pozdější použití.

Opatření

VAROVÁNÍ

Zařízení

Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,

- Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
- Nepokládejte na zařízení předměty naplněné tekutinou, např. vázy.
- Používejte pouze doporučené příslušenství.
- Nesundávejte kryty.
- Neopravujte sami zařízení – opravy přenechejte kvalifikovaným pracovníkům servisu.
- Dejte pozor, aby se do zařízení nedostaly kovové předměty.
- Nepokládejte na zařízení těžké předměty.

Síťová šňůra

Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,

- Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na zařízení.
- Dobře zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Neohýbejte kabel, netahejte za něj a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Nesahejte na zástrčku mokrýma rukama.
- Při vypojování zástrčky ji držte za plastové tělo.
- Nepoužívejte poškozenou zástrčku či zásuvku.

Rozpojovacím zařízením je síťová zásuvka.
Nainstalujte toto zařízení tak, aby bylo možno síťovou zásuvku okamžitě odpojit ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

Zařízení

- Nepokládejte na zařízení zdroje otevřeného ohně, jako zapálené svíčky apod.
- Zařízení může být rušeno rádiovými vlnami např. z mobilního telefonu. V případě takových interferencí lépe oddělte zařízení od mobilního telefonu.
- Zařízení je zkonstruováno pro použití v mírném podnebí.

Umístění přístroje

Umístěte zařízení na rovný povrch.

Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,

- Neinstalujte ani nepokládejte zařízení do knihovny, vestavěné skříně nebo do jiných stísněných prostor. Zajistěte pro zařízení dostatečné větrání.
- Nezakrývejte ventilační otvory zařízení novinami, ubrusy, záclonami a podobnými předměty.
- Nevystavujte zařízení přímému slunci, vysokým teplotám, vysoké vlhkosti ani nadměrným vibracím.

Péče o zařízení

Přístroj čistěte měkkou suchou textilií.

- K čištění nikdy nepoužívejte alkohol, ředidlo na barvy nebo benzen.
- Před použitím textilie napuštěné chemikálií si pozorně přečtěte pokyny k jejímu použití.

Příslušenství

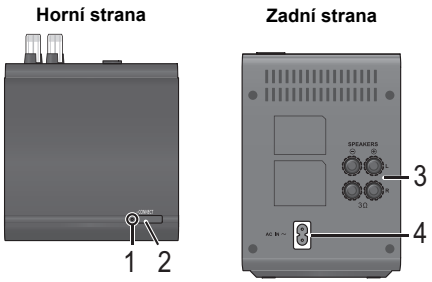
Před použitím tohoto zařízení zkontrolujte dodané příslušenství.

☐ **2 Síťové napájecí kabely**

- Použijte přívodní kabel, který odpovídá zásuvce, která se používá v oblasti, kde žijete.

- Čísla výrobku uvedená v tomto návodu k obsluze představují správná čísla výrobku od února 2014. Mohou být předmětem změny.
- Nepoužívejte dodaný napájecí kabel zařízení na jiných zařízeních.

Referenční příručka ovladače

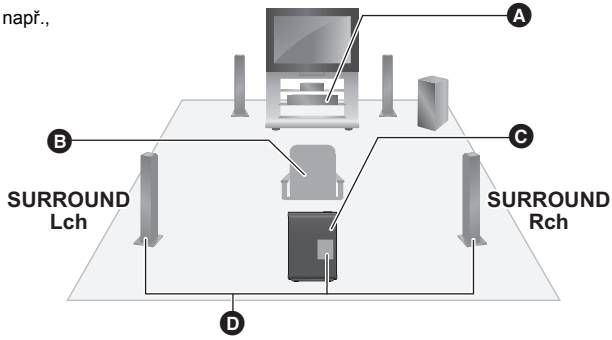


1 Indikátor bezdrátového spojení

Zelený	svítí:	Je aktivováno bezdrátové spojení.
	bliká (pomalu):	Režim vyhledávání
	bliká (rychle):	Režim párování
Červený	svítí:	Režim spánku

2 Povolení párování
3 Koncovky reproduktoru
4 Zásuvka síťového vstupu

Schéma nastavení bezdrátového vysílání

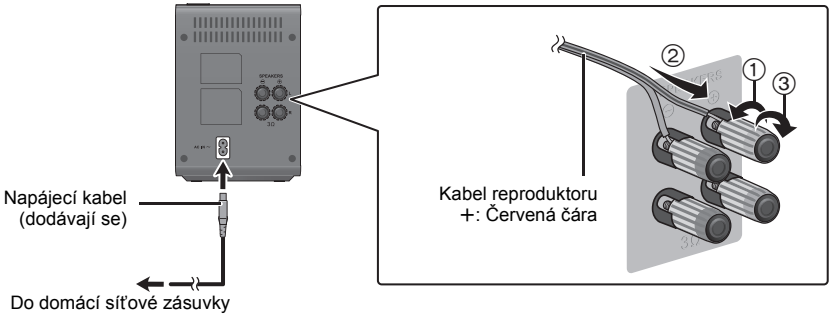


Ⓐ Systém domácího kina
Ⓑ Místa sezení
Ⓒ Bezdrátový systém
Ⓓ Kabely prostorových reproduktorů (nedodává se)

- Aby se zabránilo rušení, umístěte bezdrátový systém do dostatečné vzdálenosti od ostatních elektronických zařízení, která používají stejnou rádiovou frekvenci (pásmo 2,4 GHz).
- Umístěte bezdrátový systém do vzdálenosti přibližně 10 m od systému domácího kina.
- Abyste zajistili vhodnou ventilaci a zachovali dobré proudění vzduchu kolem bezdrátového systému, umístěte jej tak, aby na každé jeho straně zůstalo nejméně 5 cm volného prostoru.
- Nepoužívejte bezdrátový systém uvnitř kovové skříně nebo na kovovém regálu.
- Nepokoušejte se k systému domácího kina připojovat žádné přídavné prostorové reproduktory.

Připojení

Před připojením vypněte veškeré zařízení.
Připojte napájecí kabel, teprve až budou provedena všechna ostatní připojení.



Párování s domácím kinem

Přečtěte si rovněž návod k obsluze vašeho systému domácího kina.

Pomocí dálkového ovládání domácího kina proveďte následující kroky:

1 **Zapněte domácí kino.**
- Pokud není zobrazeno menu HOME, stiskněte [HOME].

2 **Stisknutím [OK] vyberte “Setup”.**

3 **Zobrazte menu nastavení výběrem "Settings".**

4 **Zvolte “Sound” a stiskněte [OK].**

5 **Zvolte “Speaker” a stiskněte [OK].**

6 **Zvolte “Wireless System Pairing” a stiskněte [OK].**

Postupujte podle pokynů na obrazovce a spárujte bezdrátový systém s domácím kinem.
- Po vytvoření bezdrátového připojení mezi bezdrátovým systémem a domácím kinem se kontrolka bezdrátového připojení rozsvítí zeleně.

- Toto nastavení můžete také provést výběrem “Easy Settings” v menu nastavení.

Průvodce řešením problémů

Než odvezete zařízení k opravě, zkuste provést následující kroky.
Když problém přetrvává i nadále, obraťte se na vašeho prodejce se žádostí o další pokyny.

Indikátor bezdrátového spojení nesvítí.
- ➢ Zajistěte řádné připojení napájecího kabelu.

Párování nelze provést.
- ➢ Odpojte a zase připojte přívodní kabel bezdrátového systému a domácího kina a zkuste párování znovu.

Z prostorového reproduktoru nevychází žádný zvuk.
- ➢ Zkontrolujte nastavení prostorového zvuku na systému pro domácího kina.

Technické údaje

<SEKCE ZESILOVAČŮ>	
RMS TTL POWER OUTPUT	400 W
	1 kHz, 10% celkové harmonické zkreslení
	PROSTOROVÝ REPRODUKTOR: 200 W na kanál (3 Ω)
<ČÁST VĚNOVANÁ RÁDIOVÝM FREKVENCÍM>	
Bezdrátový modul	Frekvenční rozsah: Pásmo 2,4 GHz
<ZÁKLADNÍ>	
Napájení	AC 220 V do 240 V, 50 Hz
Příkon	36 W
Spotřeba energie v režimu vypnutí	0,5 W
Rozměry (Š×V×H)	123 mm×176 mm×146 mm
Hmotnost	Přibližně 0,83 kg
Provozní teploty	0 °C do 40 °C
Vlhkost prostředí při provozu	35% do 80% RH (bez kondenzace)

Technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

CE 0560

Deklarace shody (DoC)
"*Panasonic Corporation*" tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Směrnice 1999/5/EU.
Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálu deklarace shody (DoC) pro naše výrobky R&TTE z našeho serveru DoC: http://www.doc.panasonic.de
Kontakt na Autorizovaného obchodního zástupce:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Tento výrobek je určen k užívání běžným zákazníkům.
(Kategorie 3)

Likvidace použitých zařízení
Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.

Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.
Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.
Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.
O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta.
Mielőtt használatba venné a terméket, olvassa el figyelmesen az utasításokat; őrizze meg a kézikönyvet a jövőbeli használat céljából.

Óvintézkedések

FIGYELEM

Készülék

A tűzveszély, áramütés vagy a terméksérülés kockázatának csökkentése érdekében,

- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje eső, nedvesség, csepegő vagy felfröccsenő folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadékkal teli tárgy (pl. váza) a készülék tetejére.
- Csak a javasolt tartozékokat alkalmazza.
- Ne távolítsa el a burkolatokat.
- Ne próbálja meg a készülék javítását maga elvégezni. Bízza a javítást megfelelő szakszervizre.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek fémtárgyak a készülék belsejébe.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat a készülékre.

Hálózati csatlakozókábel

A tűzveszély, áramütés vagy a terméksérülés kockázatának csökkentése érdekében,

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfeleljen a készüléken feltüntetett feszültség értékének.
- Teljesen dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.
- Tilos a hálózati zsinórt meghúzni, meghajlítani vagy nehéz tárgyakkal terhelni.
- Tilos nedves kézzel nyúlni a hálózati csatlakozóhoz.
- A konnektorból való kihúzásakor határozottan fogja meg a hálózati csatlakozót.
- Ne használjon sérült hálózati csatlakozót vagy konnektort.

A készülék leválasztására a tápcsatlakozó dugója szolgál.
A készüléket úgy kell beszerelni, hogy a tápcsatlakozó dugóját azonnal ki lehessen húuni az aljzatból.

VIGYÁZAT

Készülék

- Ne tegyen a készülékre nyílt lángú tűzforrást (pl. égő gyertyát).
- A mobiltelefonok miatt használat közben a készüléknél rádióinterferenciás zavar léphet fel. Ilyen interferencia előfordulása esetén jobban el kell különíteni egymástól a készüléket és a mobiltelefont.
- A készülék használata mérsékelt égövi időjárási viszonyokra van tervezve.

Elhelyezés

Helyezze a készüléket sima felületre.

A tűzveszély, áramütés vagy a terméksérülés kockázatának csökkentése érdekében,

- Tilos a készüléket könyvespolcon, beépített szekrényben vagy más zárt térben felállítani vagy elhelyezni. Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről.
- Ne zárja el a készülék szellőzőnyílásait újsággal, asztalterítővel, függönnyel vagy hasonló tárgyakkal.
- Tilos a készüléket közvetlen napfény, magas hőmérséklet, nagy páratartalom vagy erős rázkódás hatásának kitenni.

A készülék ápolása

Az egységet puha, száraz ruhával tisztítsa.

- Soha ne használjon alkoholt, festékhígítót vagy benzint az egység tisztításához.
- Mielőtt vegykezelt törlőruhát használna, figyelmesen olvassa el a törlőruha utasítását.

Tartozékok

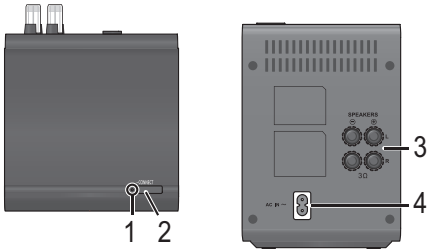
A készülék használatba vétele előtt ellenőrizze a mellékelt tartozékokat.

☐ **2 Hálózati csatlakozókábel**

- Azt a hálózati csatlakozókábelt használja, amelyik illik a lakóhelyén rendszeresített aljzathoz.

- Az ebben a használati útmutatóban közölt termékszámok a 2014. februári állapotot tükrözik. Ezek módosulhatnak.
- Más berendezéshez ne használja a hálózati csatlakozókábelt.

A kezelőszervek ismertetése

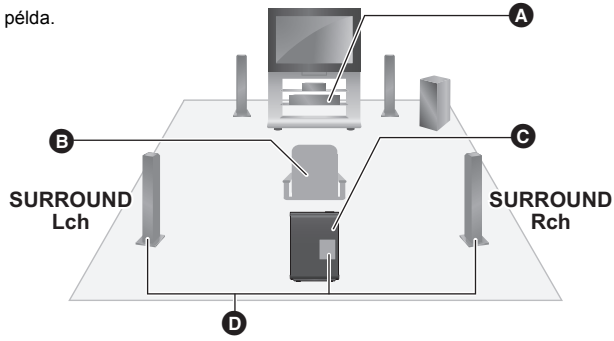


1 Vezeték nélküli kapcsolat jelzőlámpa

Zöld	világít:	Vezeték nélküli kapcsolat aktív.
	villog (lassan):	Keresés mód
	villog (gyorsan):	Párosítás mód
Piros	világít:	Alvó mód

2 Párosítás engedélyezése
3 Hangszóró aljzatok
4 AC IN aljzat

Vezeték nélküli beállítás diagramm

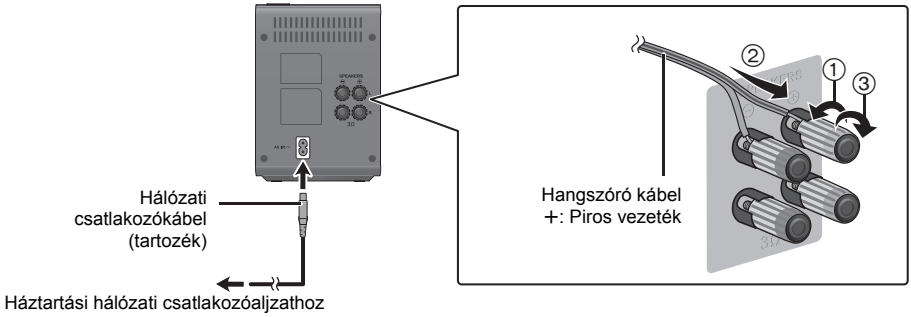


- Ⓐ Házimozi egység
- Ⓑ Ülőhely
- Ⓒ Vezeték nélküli rendszer
- Ⓓ Háttérhangszóró kábelek (nem tartozék)

- Az interferencia elkerülése érdekében különítse el a vezeték nélküli rendszert az olyan többi eszköztől, amelyek ugyanazt a rádiófrekvenciát használják (2,4 GHz-es sáv).
- Helyezze a vezeték nélküli rendszert a házimozi egységtől 10 m távolságon belülre.
- A megfelelő szellőzés és a vezeték nélküli rendszer körüli jó légáramlás érdekében hagyjon legalább 5 cm távolságot minden oldalon.
- Ne használja a vezeték nélküli rendszert fémszekrényben vagy könyvespolcon.
- Ne kíséreljen meg további háttér hangszórót csatlakoztatni a rendszerhez.

Csatlakoztatások

Csatlakoztatás előtt kapcsolja ki a berendezéseket.
Ne csatlakoztassa az AC hálózati kábelt, míg az összes többi csatlakozás nincs kész.



Párosítás a házi mozik készülékkel

Részletekért lásd a házimozi egység használati útmutatóját.

A házi mozi készülék távvezérlőjét használva végezze el az alábbi lépéseket:

1 **Kapcsolja be a házi mozi készüléket.**
- Ha nem jelenik meg a HOME menü, akkor nyomja meg a [HOME] gombot.

2 **Nyomja meg a [OK] gombot a “Setup” kiválasztásához.**

3 **A “Settings” kiválasztásával jelenítse meg a Setup menüt.**

4 **A “Sound” kiválasztása után nyomja meg az [OK] gombot.**

5 **A “Speaker” kiválasztása után nyomja meg az [OK] gombot.**

6 **A “Wireless System Pairing” kiválasztása után nyomja meg az [OK] gombot.**

A vezeték nélküli rendszer és a házi mozi készülék párosításához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
- A vezeték nélküli kapcsolat jelzőlámpa zöld színnel világít, ha megtörtént a vezeték nélküli rendszer és a házi mozi készülék vezeték nélküli csatlakoztatása.

📖
- Ezt a beállítást úgy is elvégezheti, ha “Easy Settings” pontot választja ki a Setup menüben.

Hibaelhárítási útmutató

Mielőtt szervizhez fordulna, végezze el az alábbi ellenőrzéseket.
Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon tanácsért a kereskedőhöz.

A vezeték nélküli kapcsolat jelzőlámpa nem világít.
- ➢ Győződjön meg róla, hogy a hálózati kábel be van dugva.

Nem lehetséges párosítást végezni.
- ➢ Húzza ki és dugja vissza a vezeték nélküli rendszer és a házi mozi készülék hálózati csatlakozókábelét, majd végezze el újra a párosítást.

Nem szól a háttérhangszóró.
- ➢ Ellenőrizze a surround hangbeállítást a házimozi egységen.

Specifikációk

<ERŐSÍTŐ RÉSZ>	
RMS TTL KIMENŐ TELJESÍTMÉNY	400 W
	1 kHz, 10% teljes harmonikus torzítás
	HÁTTÉR: 200 W csatornánként (3 Ω)
<RF RÉSZ>	
Vezeték nélküli modul	Frekvenciatartomány: 2,4 GHz-es sáv
<ÁLTALÁNOS>	
Áramellátás	220 V től 240 V váltakozó feszültség, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	36 W
Áramfogyasztás kikapcsolt módban	0,5 W
Méretek (szélesség×magasság ×mélység)	123 mm×176 mm×146 mm
Tömeg	Kb. 0,83 kg
Üzemi hőmérséklet	0 °C től 40 °C
Üzemi páratartalom	35% től 80% közötti relatív páratartalom (nincs páralecsapódás)

A specifikáció minden előzetes értesítés nélkül módosítható.

CE 0560

Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)
Ezennel a, "*Panasonic Corporation*" kijelenti, hogy a jelen termék kielégíti az 1999/5/EK Irányelv létfontosságú követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit.
A vásárlók letölthetik az R&TTE termékek eredeti DoC másolatát a DoC szerverünkről:
http://www.doc.panasonic.de
A hivatalos képviselő elérhetősége:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

A terméket általános fogyasztóknak szánták. (3-as kategória)

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználódott készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról.
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek

Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel
Az elhasználódott készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.
E termékek előírásszerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.
Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.
E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

感谢您购买本产品。
请于使用前仔细阅读操作使用说明书 , 并妥善保管。

注意事项

警告

本机
为了减少火灾、触电或产品损坏的危险，
- 请勿让本机遭受雨淋、受潮、滴上或溅上水。
- 请勿将花瓶等盛满液体的物品置于本机上。
- 请仅使用推荐的附件。
- 请勿卸下盖子。
- 请勿自行维修本机。请向有资格的维修人员请求维修。
- 请勿让金属物品掉落到本机内。
- 请勿在本机上放置重物。

AC 电源线
为了减少火灾、触电或产品损坏的危险，
- 请确保电源电压与印在本机上的电压一致。
- 请将电源插头完全插入到电源插座中。
- 请勿牵拉、弯曲缆线或在其上方放置重物。
- 请勿用湿手触摸插头。
- 拔下插头时，请拿住电源插头体。
- 请勿使用已损坏的电源插头或电源插座。

电源插头为断开装置。
请安装本机，以便可以立即从电源插座上拔下电源插头。

注意

本机
- 请勿将点燃的蜡烛等明火火源置于本机上。
- 本机在使用过程中，可能会受到移动电话的无线电波干扰。如果发生这种干扰，请将移动电话远离本机使用。
- 本机供在热带气候地区使用。

设置
请将本机放置在平稳的平面上。
为了减少火灾、触电或产品损坏的危险，
- 请勿将本机安装或置于书柜、壁橱或其他密闭的空间里。请确保本机通风良好。
- 请勿让报纸、桌布、窗帘等类似物品堵塞住本机的通风孔。
- 请勿将本机放置在会受到阳光直射、高温、多湿及过度震动之处。

本机的维护保养

请用柔软的干布清洁本机。
- 切勿使用酒精、涂料稀释剂或汽油来清洁本机。
- 使用经化学处理的布之前，请仔细阅读该布附带的说明。

附件

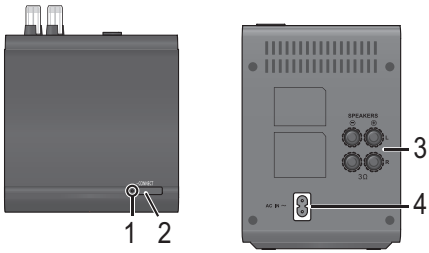
使用本机前，请确认提供的附件。

☐ **2 条 AC 电源线**

- 请使用与您所居住地区的插座相匹配的 AC 电源线。

- 本使用说明书中记述的产品号码截至2014年2月为准。此后可能会有变更。
- 请勿将 AC 电源线用于其他设备。

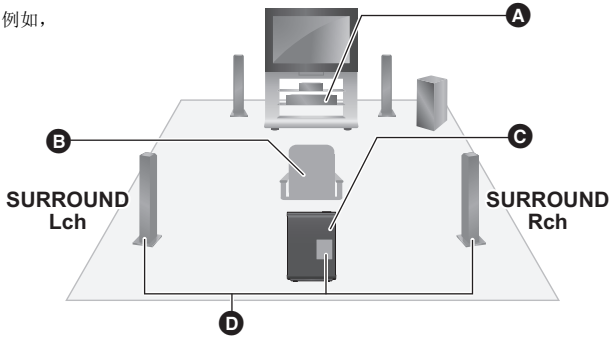
控制器参考指南



1 无线连接指示灯
绿色 点亮： 无线连接启动。
闪烁（慢）： 搜索模式
闪烁（快）： 配对模式
红色 点亮： 睡眠模式
2 设为可配对状态
3 扬声器端子
4 AC IN 端子

无线设置图

例如，

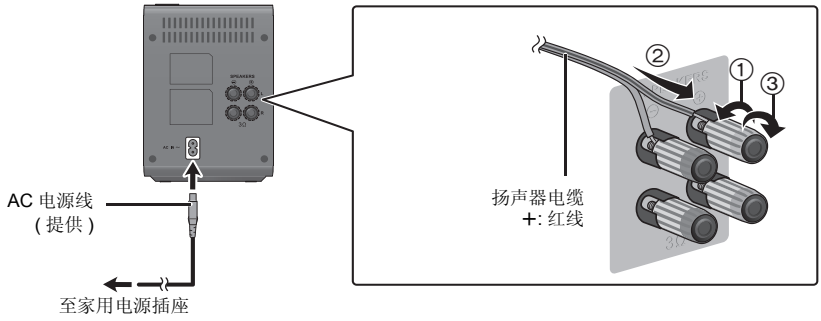


Ⓐ 家庭影院系统
Ⓑ 座位
Ⓒ 无线接收系统
Ⓓ 环绕声扬声器电缆
(不提供)

- 为了避免干扰，请将无线系统远离使用同一无线电频率 （2.4 GHz 频段）的其他电子设备。
- 请将无线接收系统放置在距离家庭影院系统约 10 m 以内的地方。
- 为了使通风良好以及使无线系统周围保持气流通畅，放置时请使周围各面预留至少 5 cm 的空隙。
- 请勿将无线系统放在金属柜子里或书架上使用。
- 请勿尝试将任何另外的环绕声扬声器连接到家庭影院系统。

连接

请在连接前关闭所有设备。
在完成其他所有连接之前， 请勿连接 AC 电源线。



与家庭影院系统配对

请同时参阅家庭影院系统的使用说明书。

使用家庭影院系统的遥控器，执行以下步骤：

1 **开启家庭影院系统。**
- 如果不显示主菜单，请按 [HOME]。

2 **按 [OK] 选择 “初始设定”。**

3 **选择 “设置”显示设置菜单。**

4 **选择 “声音”，然后按 [OK]。**

5 **选择 “扬声器”，然后按 [OK]。**

6 **选择 “无线系统配对”，然后按 [OK]。**

按照画面上的指示配对无线系统和家庭影院系统。
- 无线连接无线系统和家庭影院系统时，无线连接指示灯以绿色点亮。

- 也可以通过在设置菜单中选择 “简易设定”进行此设置。

故障排除指南

在请求维修之前，请进行以下确认。
如果问题仍未解决，请向您的经销商咨询以获取指导。

无线连接指示灯不点亮。
- ➢ 请确保 AC 电源线被正确连接。

无法进行配对。
- ➢ 请拔下无线系统和家庭影院系统的 AC 电源线后重新进行连接，然后重新进行配对。

环绕声扬声器没有声音。
- ➢ 请确认家庭影院系统上的环绕声设置。

规格

< 放大器部分 >	
RMS TTL 功率输出	400 W
	1 kHz, 10 % 总谐波失真
	环绕声 : 每声道 200 W (3 Ω)
<RF 部分 >	
无线模块	频率范围 : 2.4 GHz 频段
< 常规项目 >	
电源	AC 220 V 至 240 V, 50 Hz/60 Hz
功耗	36 W
关机模式下的功耗	0.5 W
尺寸 (宽 × 高 × 深)	123 mm×176 mm×146 mm
重量	约 0.83 kg
工作温度范围	0 °C 至 40 °C
工作湿度范围	35 % 至 80 % RH (无水汽凝结)

规格如有变更，恕不另行通知。

在欧盟以外其它国家的废物处置信息

此符号仅在欧盟有效。
如果要废弃此产品，请与当地机构或经销商联系，获取正确的废弃方法。

Ελληνικά

Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)
Με την παρούσα, η "*Panasonic Corporation*" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EC.
Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για τα R&TTE προϊόντα μας από τον DoC server μας:
http://www.doc.panasonic.de
Επικοινωνήστε με τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπροσωπό μας:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

Português

Declaração de Conformidade (DoC)
Com o presente documento, a "*Panasonic Corporation*" declara que este produto é conforme os requisitos específicos e demais especificações referentes à Directriz 1999/5/EC.
Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos R&TTE do Server DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Contacto com um Representante Autorizado:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Slovensky

Vyhlásenie o zhode (DoC)
"*Panasonic Corporation*" týmto prehlasuje, že tento výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.
Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše R&TTE výrobky z nášho servera DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt na splnomocneného zástupcu:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Slovensko

Izjava o skladnosti (DoC)
S pričujočo izjavo podjetje "*Panasonic Corporation*" izjavlja, da so svoji izdelki skladni s poglavitnimi zahtevami in drugimi odgovarjajočimi predpisi direktive 1999/5/ES.
Stranka lahko naloži izvod izvirnega DoC o naših izdelkih R&TTE s strežnika DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Naslov pooblaščenega predstavnika:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Български

Декларация за съответствие (DoC)
"*Panasonic Corporation*" декларира, че този продукт съответства на съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Потребителите могат да свалят копие от оригиналните DoC към нашите продуктите от типа R&TTE от сървъра, на който се съхраняват DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Свържете се с нашия упълномощен представител:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Român

Declaraţie de Conformitate (DoC)
Prin prezenta, societatea "*Panasonic Corporation*" declară că produsul este conform cu cerinţele esenţiale şi cu alte norme corespunzătoare Directivei 1999/5/EC.
Clienţii pot descărca o copie a DoC-ului original al produselor noastre R&TTE de la adressa noastră DoC din Internet:
http://www.doc.panasonic.de
Contactaţi Reprezentantul Autorizat:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Hrvatski

Deklaracija o podobnosti (DoC)
Ovime, "*Panasonic Corporation*" izjavljuje da je ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Smjernice 1999/5/EC.
Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše R&TTE proizvode s našeg DoC poslužitelja:
http://www.doc.panasonic.de
Obratite se ovlaštenom predstavniku:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Türkçe

Uygunluk Beyanı (DoC)
"Panasonic Corporation" işbu belge ile bu ürünün 1999/5/EC sayılı Direktif'in temel gereklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir.
Müşterilerimiz R&TTE ürünlerimizle ilgili orijinal DoC belgesinin bir kopyasını DoC sunucumuzdan indirebilir:
http://www.doc.panasonic.de
Yetkili Temsilci ile temasa geçin:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

CE 0560

Samsvarserklæring (DoC)
"*Panasonic Corporation*" erklærer at utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt R&TTE utstyr fra vår DoC server:
http://www.doc.panasonic.de
Kontaktinformasjon autorisert representant:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

ADVARSEL

Produkt

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  - Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
  - Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
  - Bruk kun anbefalt tilbehør.
  - Fjern ikke deksler.
  - Reparer ikke denne enheten selv, overlat service til kvalifisert servicepersonell.

Vekselstrømnett

- Nettstøpselet er trukket ut fra denne enheten.
  Installer denne enheten slik at nettstøpselet umiddelbart kan trekkes fra stikkontakten.

FORSIKTIG

Produkt

- Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Dette apparatet er beregnet for bruk under moderate klimaforhold.

Plassering

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  - Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget kabinett eller et annet lukket sted. Pass på at produktet er godt ventilert.
  - Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, duker, gardiner eller lignende.

For the United Kingdom and Ireland customers

Sales and Support Information

Customer Communications Centre

- For customers within the UK: 0844 844 3899
- For customers within Ireland: 01 289 8333
- Monday–Friday 9:00 am – 5:00 pm (Excluding public holidays).
- For further support on your product, please visit our website: www.panasonic.co.uk

Direct Sales at Panasonic UK

- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre Monday–Friday 9:00 am – 5:00 pm (Excluding public holidays).
- Or go on line through our Internet Accessory ordering application at www.pas-europe.com.
- Most major credit and debit cards accepted.
- All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
- It couldn't be simpler!
- Also available through our Internet is direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

Manufactured by: Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan
Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

En Ge Fr It Sp Du Sw
Da Fi Po Cz Hu Cn

© Panasonic Corporation 2014

72-FX82GA-120B1

VQT5J38
F0314SY0